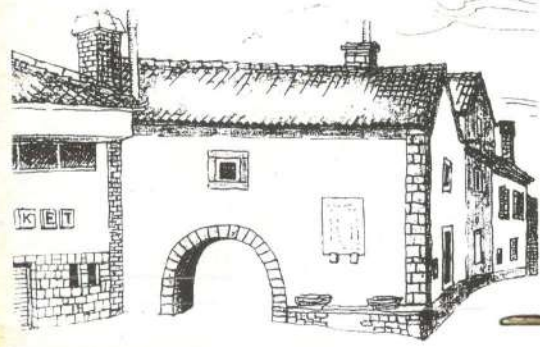


GLAS HRVATINOV

LA VOCE DI CREVATINI



Glasilo Krajevne skupnosti Hrvatini
Periodico della comunita' locale di Crevatini

Iz vsebine...

Številka 3 leto 2004
Numero 3 anno 2004

Oktober 2004
Ottobre 2004

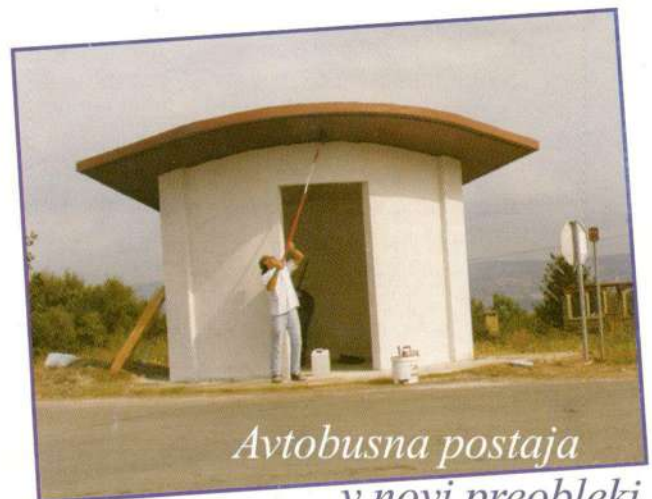
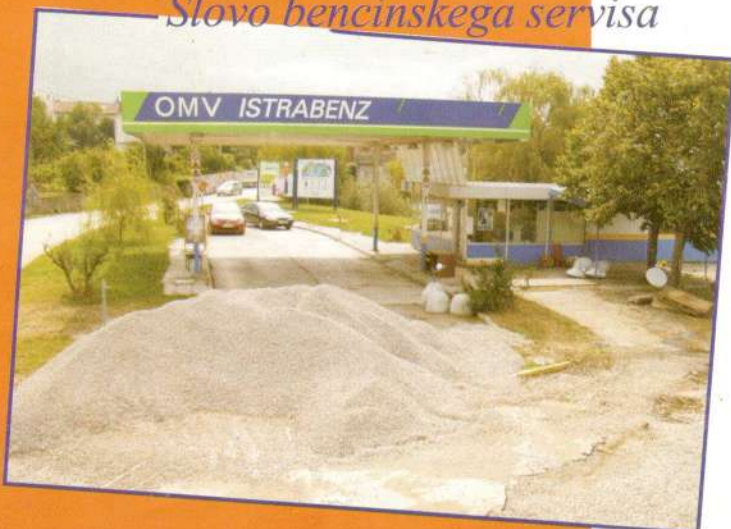
*Osnovna šola
praznuje 50. obletnico*



Vesela jesen v Hrvatinih



Slovo bencinskega servisa



*Avtobusna postaja
v novi preobleki*

UVOD TRETJI ŠTEVILKI GLASU HRVATINOV NA POT

Pred vami je tretja številka našega glasila. Zanj je zaslužen nov uredniški odbor, predvsem pa tisti posamezniki med vami, ki ste v prispevkih zelo barvito opisali dogajanja v našem kraju.

V razgovoru z vami, krajani, je razbrati želje po večji informiranosti o našem vsakdanu. Prav to je tudi namen glasila naše KS. Uredniški odbor si je za cilj zastavil širše poročanje o dogodkih, ki smo jih na našem hribu doživeli in obveščanje o tistih dogodkih, ki naj bi sledili do izida prihodnje številke. Zato pozivamo vse pristojne v društvih in organizacijah, da nas sproti in tekoče obveščajo o prireditvah ali srečanjih, ki jih organizirajo. Predvsem pa pozivamo tudi vse ostale krajane, da s svojimi prispevki obogatijo naše glasilo. Vsaka misel, pohvala, kritika ali predlog so dobrodošli in bodo pripomogli k razvoju glasila, morda celo k razvoju našega kraja.

Prispevke za naslednje glasilo lahko **do 1. decembra 2004** pošljete ali prinesete na sedež KS oziroma nam lahko pišete na e-naslov: k.s.hrvatini@siol.net.

Želimo vam prijetno branje in veliko iskrivih zamisli za naslednje številke. **Skupaj nam bo uspelo!**

Vaše uredništvo

ALLA TERZA PUBBLICAZIONE DELLA «VOCE DI CREVATINI»

Siamo alla terza pubblicazione del nostro giornale per il quale è meritevole la nuova redazione, specialmente Voi che avete contribuito con i propri scritti.

Il dialogo con Voi, abitanti di Crevatini, ci ha fatto capire che il vostro desiderio è quello di avere maggiori informazioni attuali. Ed è proprio questo il scopo de nostro giornale. La redazione si prefigge l'obiettivo di informarvi pienamente degli eventi passati e quelli in programma fino alla prossima edizione del giornale. Perciò invitiamo tutte le associazioni e le organizzazioni ad informarci in modo tempestivo delle loro attività e dei loro incontri. Invitiamo anche gli altri cittadini ad aiutarci nella creazione del giornale con le loro idee, ringraziamenti, critiche o suggerimenti.

I contributi per il prossimo numero li potrete consegnare entro il **1. dicembre 2004** all'ufficio della Comunità locale o via e-mail al seguente indirizzo k.s.hrvatini@siol.net

Ci auguriamo che la lettura del giornale sia per Voi cosa gradita e Vi porti a fare delle riflessioni per il prosimo numero. **Insieme ce la faremo!**

La redazione

OGLASNA DESKA ANNUNCI

GRADNJA FEKALNE KANALIZACIJE V HRVATINIH

Obveščamo Vas, da bomo opravljali dela ob gradnji fekalne kanalizacije v Hrvatinih in Božičih med 23. 8. in 15. 11. 2004.

LA COSTRUZIONE DELL' INPIANTO DI CANALIZZAZIONE A CREVATINI

Vi informiamo che l'apertura del cantiere per i lavori di canalizzazione a Crevatini e Bozici opererà dal 23.08. al 15.11.2004.

ZAHVALJUJEMO se krajanki, ki želi ostati neimenovana, za dar v materialni obliki. Namenjen je ureditvi obešalnikov za zalivalnike na pokopališču Sv. Mihaela v Lovranu.

ZAHVALJUJEMO se vsem, ki ste prostovoljno opravili dela na avtobusni postaji v Kolombanu.

Roberto Marzi, Predsednik sveta KS

ZAHVALA Nicoletti Casagrande za njeno pomoč pri prevodu tekstovnega dela glasila.

Si **RINGRAZIA** Nicoletta Casagrande per l'aiuto parto nella redazione dei testi.

KRAJANI

PROSIMO VAS, DA POSKRIBITE ZA UREJENOST GROBOV SVOJCEV TER VZDRŽUJETE RED IN ČISTOČO NA POKOPALIŠČU IN BLIŽNJI OKOLICI.

CONCITTADINI

VI PREGHIAMO DI MANTENERE PULITE ED ORDINATE LE LAPIDI DEI VOSTRI CONGIUNTI E DI RISPETTARE L'ORDINE AL CIMITERO E NELLE SUE VICINANZE.

KS HRVATINI

CL CREVATINI

Glasilo "GLAS HRVATINOV - LA VOCE DI CREVATINI" • Izdaja: Krajevna skupnost Hrvatini - Comunità locale di Crevatini, Hrvatini - Crevatini 74, Ankaran - Ancarano, tel: 05/651 48 00 • E-mail: k.s.hrvatini@siol.net • Tajništvo KS: Rozana Gomboc • Uredniški odbor: Irena Ražman, Leonida Kramar • Lektor: Majda Dejanovič • Fotografije: Alojz Gec, Miha Crnić • Grafična priprava in tisk: David Bartolič s.p., Koper • Glasilo izhaja 4-krat letno, naklada: 650 izvodov • Glasilo prejemajo krajanke in krajani KS Hrvatini brezplačno.

POROČILO IZ KS

Spoštovane krajanke, spoštovani krajanjani !

Že nekaj časa se nisem oglasil v našem krajevnem glasilu. Ker pa se zadnje čase širijo razno razne govorice, bi rad preko tega članka razložil svoj pogled na določene stvari.

1. Svet KS **ni** na nobeni od svojih sej dal soglasje ali privolenje k zaprtju OMV Istrabenzove **bencinske črpalke** v Hrvatinih. Ugotovili smo, da je to za naš kraj velika škoda in izguba. Že po prvih govoricah, ki so se pojavile že v lanskem letu, da namerava OMV Istrabenz zaradi ekološko-poslovnih vzrokov začeti z zapiranjem bencinskih črpalk so se podžupan Mestne občine Koper (MOK) in naš krajan Alberto Scheriani ter podpredsednik KS Alfred Štok (sam sem bil na službenem potovanju) sestala z direktorjem OMV Istrabenza g. Bavčarjem, s katerim so med drugim govorili tudi o naši bencinski črpalki in o pomenu, ki jo ima le ta za naš kraj. Pred dvema mesecema sem se z OMV Istrabenzom tudi sam pogovarjal o isti tematiki, vendar so nam zopet potrdili, da je žal za Plavjami, Škofijami zdaj na vrsti tudi naša bencinska črpalka.

2. Svet KS je dal soglasje na MOK, da se na prostoru nasproti pokopališča **uredi dejavnost prodaje plinskih jeklenk, kurilnega olja, drv za kurjavo...** Dogovori in urejanje potrebne dokumentacije potekajo in upam, da se bo projekt zaključil v prvih mesecih prihodnjega leta.

3. Najemnici poslovnega prostora, v katerem se nahaja **gostilna TRI PINJE** in je v lasti KS, g. Horvat je s 15. 08. 2004 potekla pogodba. Najemnica je ponudila KS možnost odkupa določene opreme, vendar so bili pogoji, ki jih je postavila, za KS nesprejemljivi. Zaradi dogovarjanja, smo dali najemnici soglasje, da prostor izprazni do 22. 09. 2004. V tem času smo izpeljali razpis z namenom, da bi poiskali novega najemnika, vendar od prispelih treh ponudb nobena ni bila popolna. Najverjetneje tudi zaradi tega, ker si v prisotnosti ge. Horvat niso mogli v miru ogledati prostorov.

22. 09. 2004 smo opravili primopredajo poslovnega prostora in v mesecu oktobru nameravamo razpis ponoviti.

Kdor je zainteresiran oziroma pozna koga, ki bi ga zanimal najem lokala se lahko že zdaj oglasi na sedežu KS in pusti svoje podatke.

4. **Kulturni dom** v Božičih je na razpolago vsem: krajanom, društvom in organizacijam, ki bi ga želeli za določeno dejavnost ali priložnost uporabiti. Za uporabo dvorane obstaja cenik, ki ga je sprejel svet KS. Glede terminov se je potrebno dogovoriti bodisi z tajnico na sedežu KS ali pa z g. Markotom, ki je trenutno upravnik kulturnega doma in svoje delo opravlja izvrstno, kar je opaziti iz samega izgleda in zunanosti doma.

5. Še nekaj o **financiranju** KS s strani MOK. Letno KS dobi od MOK cca. 200.000 sit mesečno za tekoče delovanje

(voda, elektrika, stroški pisarne, plača tajnice,...) in 1.400.000 sit letno za vzdrževanje infrastrukture. To je denar, s katerim razpolagamo za redno poslovanje in minimalna vzdrževalna dela. Koliko pa kot KS prispevamo v skupno blagajno MOK v konkretni vsoti, pa kljub večkrat postavljenemu vprašanju ne utegnemo izvedeti. Vsi zaposleni iz naše KS prispevajo v proračun MOK 35% svoje dohodnine, vsi komunalni prispevki, ki jih plačujemo, nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča, vse nepremičnine, ki jih MOK proda v naši KS, ... Po grobih izračunih predvidevam, da se iz naše KS v proračun MOK steka najmanj 500.000.000 sit letno. Zaradi tega je svet KS na svoji zadnji seji, ko je sprejemal finančni plan za drobiž, ki ga dobimo zahteval, da se spremeni način financiranja KS upoštevajoč poleg ključev, ki se uporabljajo danes tudi dejstvo koliko vsaka KS prispeva v skupni proračun MOK.

Vsa večja dela kot so ceste, pokopališča, kanalizacija, razsvetljava,...je potrebno predvideti v planu investicij KS, ki ga vsako leto posreduje na MOK. MOK ga nato zapiše ali pa ne v svoj plan investicij. Za vsako investicijo nato ustrezni strokovnjaki in občinske službe pripravijo projekte. Ko so projekti pripravljani in potrjeni tudi s soglasjem sveta KS, in so zanje zagotovljena sredstva v proračunu MOK, se izvede še javni razpis za pridobitev izvajalca del.

Tako v okviru večjih investicij, ki jih je predvidela naša KS in jih je MOK odobrila in sprejela v okviru občinskega plana investicij, trenutno poteka nadaljevanje kanalizacijskega omrežja, dopolnitev razsvetljave, zaključek del na pokopališču v Kolombanu, obnova pokopališča na Čamporah,...

To sem razložil tudi zaradi nekaterih krajanov, ki so prepričani, da npr. Elektro Primorska, PE Koper postavlja javno razsvetljava sama od sebe. Brez vodstva KS, ki je planirala in pridobila sredstva iz proračuna MOK, zbrala ponudbe, naročila in plačala, delo Elektro Primorska ne bi niti mignil s prstom.

Ob koncu letošnjega leta bo svet KS, ki trenutno upravlja s krajevno skupnostjo, na polovici mandata. Zato s člani sveta pripravljamo obširno poročilo, v katerem bo predstavljeno kaj se je v zadnjih dveh letih naredilo in, kaj se pripravlja za naprej.

Ponovno pa z vso odprtostjo vabim vse tiste, ki vam ni vseeno v kakšnem kraju in kako živimo, da s svojimi predlogi in pripombami ter svojim znanjem kakorkoli pomagate.

Za konec pa še **nekaj projektov, ki so v izvajanju ali pa se bodo še letos začeli izvajati:**

- Ponovitev razpisa za novega najemnika gostilne
- Širitev in ureditev okolice pokopališča Sv. Breda
- Rekonstrukcija kapele na pokopališču Sv. Mihael in nadaljevanje z ureditvijo celotnega pokopališča
- Nadaljevanje rekonstrukcije ceste od Hrvatinskega križišča proti centru Hrvatinov trenutno stoji ker je CPK kot drugi na razpisu vložil revizijski postopek ker je na razpisu zmagal Grafist.

- Obnova igrišča pri osnovni šoli.
- Naj bi se še letos začela obnova kanalizacije v centru Hrvatinov.
- Priprava dokumentacija za začetek postopka za prodajo starega kulturnega doma v centru Hrvatinov.
- Zaključuje se delavnica študentov arhitekture iz univerze v Ljubljani, ki so nam navrgli nekaj idej in možnosti urbanega urejanja našega kraja.
- Udeleženi smo tudi pri pripravah praznovanja 50. obletnice slovenske osnovne šole v Hrvatinih. Nosilec projekta je šola.
- Sproti koliko je v naših močeh, odstranjujemo s pomočjo Komunale iz kraja divja odlagališča in zapuščene avtomobile.
- Priprava investicijskega plana za obdobje 2005-2008.
- Pripravljamo se za preselitev velikih kontejnerjev za smeti iz centra Hrvatinov, vendar nekako ne steče.

Roberto Marzi
Predsednik sveta KS

OBNAVLJAJO CERKVICO SV. MIHAELA



*Cerkvico
sv. Mihaela
obnavljajo*

Konec poletja so delavci podjetja Sead d.o.o. pričeli s sanacijo razpadajoče cerkvice kapelice sv. Mihaela na Lovranskem pokopališču. Investitor gradnje je Krajevna skupnost Hrvatini, za kar bo odštela približno 15 milijonov tolarjev. Dela naj bi bila zaključena do konca meseca oktobra. V naši KS bodo nadaljevali tudi z deli pri pokopališču na sv. Bridi, kjer bodo površino med novo kapelico in novim delom pokopališča tlakovali, napeljali vodo, uredili katastrski načrt za nove grobove in žarne niše. Investicija bo vredna okoli 14 milijonov tolarjev.

tekst in foto: Miha Crnič

PREVOZI, PREVOZI...

Za večino naših, predvsem starejših krajanov je informacija o nižjih cenah avtobusnih vozovnic (200 SIT na relaciji Hrvatini - Koper), ki so stopile v veljavo s 1. 9. 2004, zelo vzpodbudna. Pri tem pa se navdušenje verjetno tudi konča.

Ne glede na ceno je namreč v Koper ali domov zelo težko priti ob urah, ki bi ljudem ustrezale. Predlagam, da bi zato pripravili med krajani anketo, ki bi pokazala realnejšo sliko o njihovih potrebah oziroma dopolnitvi voznega reda.

Medtem pa se večina med nami vozi v Koper ali še dlje v službo in po opravkih vsak s svojim avtomobilom, saj je to edino sredstvo, s katerim skušamo dohitevati dnevne obveznosti. In velikokrat gre res za minute. Tisti, ki žal nimajo te možnosti, so velikokrat primorani ostati kar doma.

V večini koprskih podjetij že razmišljajo o znižanju nadomestila za prevoz, ki ga sedaj priznavajo zaposlenim, saj so avtobusne vozovnice veliko cenejše. Lepo se sliši, a so dejanske koristi občinskega sofinanciranja avtobusnih prevoznikov **zaenkrat** usmerjene daleč stran od nas, ki smo se tudi večkrat na dan primorani voziti iz vasi v mesto in nazaj.

Željko Šafhalter

ŽE VESTE ZA NOVE CENE AVTOBUSA?

Že dolgo smo premlevali, da bi morali urediti avtobusni prevoz in da je vozovnica izredno draga. Novost, ki jo je poskusno uvedla MOK, pa nas je prijetno presenetila. Preštudirali smo vozni red in 1. septembra preizkusili zadevo. Sprejel nas je zelo prijazen šofer (vozači pravijo "najboljši na Obali" - avtobusni prevozi Rižana). Uredil nam je abonament (znaša 2.000,00 sit) in začela se je avtobusna avantura. Sedaj imamo že nov abonament in vožnja z avtobusom je še bolj prijetna. Med vožnjo lahko celo zaspiš, na poti srečaš same mlade nove obraze (ja drugih je bolj malo?) in sploh se zdi kot, da smo v tistih starih dobrih časih. Vem, rekli boste, saj ni res!? Res, če bi imela službo popoldan, ne bi šlo. Vendar pa je ta ponudba zame enkratna. Preizkusimo jo in potem bomo res vedeli, kaj nam še manjka. Ugotovila sem, da bi rabili vezo npr. ob 12.30 iz Kopra in zvečer še najmanj eno po 20.00 uri. Dogovoriti se bi bilo potrebno tudi z Ankarančani, ki imajo isto težavo. Žal tam vozi I&I in zato, ne moremo uporabljati istega abonamenta. Predlagala bi, ob določenih urah, manjši kombi in morda še povezave Ankaran - Hrvatini - Škofije - Koper. Zavedati se namreč moramo, da mora obstajati alternativa in sicer, da greš lahko z avtobusom (če ne voziš, si starejši, nimaš avta, nimaš izpita,...) ali pa z avtom. Z avtom je gotovo udobneje. A ne smemo pozabiti na onesnaževanje, saj imamo le eno naravo.

Nasvidenje na avtobusu do decembra
in upam še dlje, z dodatnimi vožnjami.

Tatjana Srebrenič

VESELA JESEN V HRVATINIH

V soboto 25. 9. 2004 je Turistično društvo (TD) Hrvatini že drugo leto zapored pripravilo Veselo jesen. Obisk zaradi mraza ni bil po pričakovanjih, kljub temu pa je prireditev uspela.

Na prireditvi so sodelovali otroci iz vrtcev in šol v Hrvatinih, Društvo upokojencev Hrvatini, Čebelarstva zveza Koper, obrtniki, Obalno društvo za cerebralno paralizo center Sonček Hrvatini, harmonikarji iz Koprca, plesalci, gospodinje in drugi. Na stojnicah so se predstavili pridelovalci z Miljskega hriba (vinarji, oljkarji, vrtnarji) in gospodinje, ki so predstavili svoje dobrote. Otroci vrtca Semedela enota Hrvatini so denimo, pripravili prvo domačo štajersko potico, člani Društva upokojencev Hrvatini pa pecivo iz vseh slovenskih pokrajin in ga poimenovali PECIVO PO NAŠE.

Prepolne stojnice...



Paša za oči in usta...

Seveda pa na prireditvi ni manjkala brezplačna pokušina vin, olja in oljk, peciva, čebeljih izdelkov in drugih dobrot ne le z Miljskih hribov, ampak tudi od drugod.

Prireditev je popestril kulturni program. Malčki in šolarji vrtcev in šol iz Hrvatinov in Ankarana so peli, plesali in deklamirali. Virginija, ki se je na prireditveni prostor pripeljala na kočiji, je kljub muhastemu konju v šaljivem tonu nagovorila obiskovalce in jim razložila, kaj prinaša tokratna jesen in seveda predstavila vsako stojnico. Nastopila je tudi skupina Pozitiv s pesmijo in plesom. Prisotne pa so presenetili veslači: srebrni olimpijec **Luka Špik** in mladinska svetovna prvaka **Jan Špik** in Hrvatince **Marko Pilipovič**. Njihovo športno pot je predstavil **Nenad Pilipovič**. Predsednica TD Hrvatini **Olga Hrnčič** in predstavnik Prostovoljnega gasilskega društva Hrvatini **Aldo Kramar** sta jim izročila praktične nagrade.

Večerno dogajanje, zabavo in ples je nekoliko skazil mraz, saj so obiskovalci začeli zgodaj množično zapuščati prireditveni prostor. Organizatorjem predlagam, da bi v bodoče celotno prireditev preselili pred kulturni dom v Božiče, kjer bi kasneje lahko obiskovalci zaplesali v dvorani.

Miha Crnić

Dobrodošli
veslaški
prvakiVESELA JESEN JE POSKUŠALA
OGRETI SRCA KRAJANOV

V TD Hrvatini smo že drugič pripravili Veselo jesen, na kateri se predstavlja naš kraj, naši ljudje, naši otroci in vse, kar je kakorkoli povezano z nami. Letos nam jo je zagodlo vreme pa kaj... Saj tudi jesen ni vedno vesela in prijazna in zato nam je v soboto poklonila sonce z ledeno mrzlo burjo. Tudi tokrat so krajanje pokazali, da se ledeni burji ne bodo uklonili in množično prišli na našo prireditev. Mi pa smo jih poskušali nagraditi z zanimivim nastopom, jim ponuditi naše dobrote in jih ogreti z vinom, ki ga pridelajo na našem hribu.

Letos smo s pomočjo Nenada Pilipoviča gostili svetovno znane športnike v veslanju. O sebi so spregovorili: **Luka Špik** naš srebrni olimpijec v dvojnem dvojcu in dva člana zmagovalnega četverca na mladinskem svetovnem prvenstvu - **Jan Špik** ter seveda naš **Marko Pilipovič**, ki je nam, krajanom, v velik ponos.

Pohvaliti moram društvo upokojencev in njihovo stojnico, ki se je kar šibila od domačih dobrot. Prav tako gre pohvala našim pridelovalcem vin in olivnega olja, ki so že drugo leto le-tega pripravljene ponuditi za pokušino. Zahvala tudi vrtnariji Palma in Čebelarski zvezi iz Kopra. Upam, da se bo kmalu tudi kdo z našega hriba opogumil in predstavil svoj med. Vsako leto je tudi večje povpraševanje po predstavitev, a žal letos, zaradi prostorske stiske in omejenega števila stojnic, ponudbe ni bilo mogoče razširiti. Upam, da bomo drugo leto lahko pridobili večje število stojnic in tako vsem zainteresiranim omogočili možnost predstavitev.

TD Hrvatini se zahvaljuje vsem nastopajočim od najmlajših otrok, pravih profesionalnih plesalcev in pevcev, pa vse do Sončkovega konjička, ki mu ni bilo najbolj všeč, da bo ravno on privlekel veselo jesen. Ob tem moram tudi omeniti našo hrabro Virginijo, ki je kakor v starih kavbojskih filmih privihrala z divjim konjem mimo odra in naprej okrog in okrog. Na koncu pa je, še polna moči, po domače povedala, kaj njej pomenijo Hrvatini.

Upam, da se je trud TD Hrvatini poplačal z navdušenjem obiskovalcev. Poudariti je potrebno, da je uspešna prireditelj možna le, če vsi skupaj poprimemo in se marsičemu tudi odpovemo, čeprav ni vedno lahko. Na vse sem zelo ponosna. To zmorejmo samo zato, ker smo to mi TD Hrvatini.

Obenem pa nikakor ne smemo mimo naših zvestih sponzorjev, ki nam že drugo leto omogočajo pripravo bogatega srečelova. Naj jih navedem, saj nikoli ne oklevajo in nas pri pripravi prireditve zvesto podpirajo. To so: Okrepčevalnica Koradin Hrvatini, AMO Hrvatini, Ikor Izola, Banka Koper, VTS, Grim Commerce, Mercator Železnina, OBI, Fersped, Agave Ljubljana, Bombonček s koprške tržnice, Mercator trgovina Hrvatini, Suha roba s koprške tržnice, Foto studio Olymp Ankaran, AXLE, g. Hasim Ankaran, Trixin Koper, Zlatarstvo Stepan Robert Ankaran, Slovenica Koper, g. Orlič iz Premančana, Vinakoper, Avto Gruntar, Radio Capris, družina Srdoč iz Ankarana, Računovodski servis Ingmar Lucija ter še mnogo drugih, tudi navadnih krajanov. Vsem, tudi tistim, ki jih nismo imenovali, ISKRENA HVALA!

Zaključiti pa ne morem, ne da bi omenila naših zvestih gasilcev, ki so nam tudi tokrat z vsemi močmi in polno mero dobre volje pomagali, da je bila Vesela jesen res vesela.

Z veselo jesenjo bomo nadaljevali tudi v prihodnjem letu. Nam želite tudi vi pomagati pri pripravah? Želite pokazati, kaj je za vas na tem hribu zares pomembno in bi radi, da to vedo tudi drugi? Povejte nam in se nam pridružite.

Upam, da ste na letošnji Veseli jeseni našli kaj zanimivega tudi zase.

Torej na svidenje na Veseli jeseni 2005.

Olga Hrnčič

Predsednica Turističnega društva Hrvatini

SODELOVANJE NA VESELI JESENI

Turistično društvo nas je povabilo k sodelovanju na prireditvi VESELA JESEN. Z veseljem smo se odzvali in imeli svojo stojnico. Stojnico smo z nekaterimi člani najprej



jesensko okrasili in nanjo položili številne domače dobrote, ki smo jih kasneje razdelili med krajanje in ostale udeležence. Da sta bila domač kruh in pecivo res okusna, nam potrjuje dejstvo, da smo vse, kar smo imeli, tudi 'pojeli' in bili resnično zelo veseli.

Zagotovo pa brez pridnega dela naših krajanek vsega tega ne bi uspeli pripraviti. Vsem se iz srca zahvaljujem za trud in požrtvovalnost. Naše delo je bilo prostovoljno, vendar so nas krajanje poplačali z velikim odzivom in navdušenjem. Še enkrat - pristrčna hvala vsem.

Da boste lažje razumeli, zakaj smo naš izdelek poimenovali 'PECIVO PO NAŠE', prilagamo še **originalen recept**:

35 dkg Marije Bubnič	35 dkg Mare Pavlovič
30 dkg Slavice Birsa	40 dkg Nade Peroša
35 dkg Jelene Cerin	2 lončka Angele Puklovec
3 enote Cvetke Erzetič	3 lončke Štoje Radin
2 enoti Hilde Guštin	4 lončke Mare Ratkovič
15 žlic Ivanke Hren	17 žlic Zore Zonta
15 žlic Bože Ivančič	1 merico Verginije Ražman

Vse dobro pregneti in rezultat je zagotovljen !

Verginija Ražman

Članica UO Društva upokojencev Hrvatini

RDEČI KRIŽ HRVATINI

V tem času smo imeli dva sestanka na območnem združenju. Nekatero krajevno organizacijo so sprejele programe za podmladek. Najbolj uspešna šola je Ankaran, kjer vodi podmladek Marija Jereb. Na naši šoli v Hrvatinih podmladek še ni organiziran.

Za pomoč se ni javil nobeden. Prav tako se tudi nihče ni javil na tako imenovani razpis za predsednico in tajnico. Razveseljivo pa je, da kar pridno prihajajo vaše položnice s prispevki. Zanje se vam lepo zahvaljujem, obenem pa tudi za Vaše zaupanje v to organizacijo.

Zdenka Dobnikar

Tajnica RK

VIZIJA PROJEKTA OB OBELEŽITVI 50. OBLETNICE OŠ HRVATINI



Nekoč...



...in danes

50. obletnica šole, in sicer tako majhne in »nepomembne« šole, kot je naša, se mi zdi izjemna priložnost, da se najprej z vsemi dolžnimi častmi in spoštovanjem spomnimo tistih, ki so jo ustanovili in v njej delovali oziroma z njo živeli in »dihali«...

Njihovo število je verjetno že skoraj težko zabeležiti.

Torej najprej to in ti ljudje.

Ker pa smo mi le in samo ljudje tega časa in prostora, vidim ob tem prav tako izredno priložnost, da sami s svojo ustvarjalnostjo in znanjem dokažemo, da je to tudi danes šola, ki je živa, občutljiva za kulturne in narodne posebnosti prostora na stičišču, na katerem se nahaja, usmerjena v iskanje novih pristopov na vseh področjih in obenem ohranjanje starih, preizkušenih ter obenem šola, ki želi, da se ji njena posebnost prizna v širšem šolskem, kulturnem, socialnem, ekonomskem in političnem prostoru

Obale, Krasa, Slovenije, Evrope,...

Verjamem, da je v Vas vseh en kanček te nekoliko tudi idealistične slike (ampak brez nove vizije ni nikoli nove resničnosti!) in da je v Vas/nas še vedno neizčrpen vir z energijo gnane sposobnosti in zbranosti za »veliko delo« v umetniški ali raziskovalni različici. Naj bo to odraz Vašega truda in užitka ob odkrivanju novih ali potrjevanju obstoja starih svetov, skupaj z Vašimi učenci.

*Vodja projekta ob 50. obletnici OŠ Hrvatini
Nada Đukič, prof.*

SPOMINSKA ZASADITEV
OB 50. OBLETNICI ŠOLE

Vodstvo šole se je odločilo, da bodo učenci posadili tri spominska drevesa ob 50. obletnici obstoja šole. V ponedeljek, 29. 3. 2004, so se šesto šolsko uro učenci skupaj z učiteljico Alojzijo Pilipovič odpravili na teren. Z motikami in lopatami so se veselo podali na delo. Kopali so na terenu, ki je bil zelo strm in kamnit. To jim je delo otežilo, vendar so se osredotočili na misel, da kopljejo luknje za drevesa, ki bodo tam stala še najmanj 50 let. In tako jim je uspelo. Po 45 minutah trdega dela so vsi izmučeni pripravili orodje in se odpravili domov. Ena od sošolk je prinesla »kanele«, ki bodo služile kot opora za drevesa.

Upamo, da bodo drevesom čim prej pognale korenine, da bodo naši zanamci uživali v njihovi senci in bo šola delovala vsaj še toliko let, kolikor bodo tam stala ta tri spominsko posajena drevesa ter še vrsto let spominjala na ta dogodek.

*Ingrid, Marša, Sara in Maja
učenke lanskega 7. razreda*

NAŠA RAZMIŠLJANJA O RASTLINAH
TER SPLOH O NARAVI IN ČLOVEKU

RASTLINE...

- ... nas umirjajo.
- ... so kot ljudje. Kot morajo starši vzgajati otroka, moramo ljudje poskrbeti za rast rastline in na koncu sam pri sebi veš, da si ustvaril življenje.
Marša Vošinek in Maja Jerman, 7. a D
- ... te pomirjajo, ko si žalosten ali nesrečen.
- ... vplivajo na naše počutje.
Kim Lončina in Matea Mlačič, 7. a D
- ... polepšajo okolje.
- ... so pomembne zaradi kisika.
- ... imajo plodove, s katerimi se lahko prehranjujejo ljudje in tudi nekatere živali. Njihova zelena barva pomirja oko.
Marko Jačimovič in Anamaria Udovič, 7. b D
- ... v njihovi bližini se počutimo sproščene in pozabimo na vse skrbi.
Tina Toškan in Tina Jerman, 7. b D
- ... midva bi posadila še veliko dreves in bi šolo še polepšala. Po hodnikih, učilnicah in v jedilnici bi namestila veliko različnih lončnic. Nekje za šolo ali pred njo bi lahko uredili park z drevesi in rožami najrazličnejših vrst, da bi se lahko med odmori tam družili.
Tara Cerovac in Erik Milenovič, 7. a D
- ... ob njih se počutimo varne.
Aleks Krebelj in Katjuša Brljavac, 7. a D

... narava je človekovo okolje. Človek je odvisen od nje. Naj to tudi upošteva! Brez narave ni človeka! Človek naj bo prijatelj narave, ne pa njen sovražnik!

Urška Eler in Sara Vošinek, 7. a D

(Ti učenci so letos že ponosni osmošolci)

PROGRAM PRIREDITEV OB 50-LETNICI OŠ HRVATINI

V pričakovanju osrednje prireditve, ki bo 22. 10., smo imeli na šoli raznolike aktivnosti, med katerimi gre zagotovo poudariti zanimive **INTERVJUJE** in **POGOVORE** s posebnimi gosti:

16. september: **Ksenija Guček, Sandra Cupač in Jasna Cotič**, nekdanja učiteljica in nekdanji učenci,
23. september: **Ines Cergol Pešorda**, nekdanja učiteljica,
25. september: sodelovanje na **VESELI JESENI**,
29. september: **Stanislav Logar in Nada Stroligo**, prvi ravnatelj in ena prvih učiteljic,
30. september: **OKROGLA MIZA '9-letka'**,
6. oktober: **Marija Jereb in Alojz Gec**, nekdanja tajnica in nekdanji učenec,
7. oktober: **Verica Peterle - Grahonja**, nekdanja učenka in sedanja učiteljica;
KONCERT nekdanjih in sedanjih učencev,
13. oktober: **Silvana Šavron in Neda Kranjec**, nekdanja učiteljica in nekdanja pomočnica ravnatelja.

PRIREDITVE V DRUGI POLOVICI OKTOBRA

14. oktober, ob 18.00 uri:
SREČANJE v organizaciji KO ZB NOB Hrvatini:
Dr. Anton Bebler, sin dr. Aleša Beblerja Primoža
Kulturni dom Hrvatini

17. oktober, ob 15.00 uri
MEDNARODNI TURNIR V ROKOMETU
Igrišče pri Kulturnem domu Hrvatini

TURNIR V PANDOLU
Ploščad Gasilskega doma Hrvatini

20. oktober, ob 18.00 uri
SOOČENJE: Danilo Ozimič, nekdanji dolgoletni ravnatelj in **Vasja Nanut**, nekdanji v. d. ravnatelj
Kulturni dom Hrvatini

22. oktober, ob 17.00 uri
ZAČETEK PRAZNOVANJA
OŠ dr. Aleš Bebler - Primož Hrvatini
ob 19.00 uri **OSREDNJA PRIREDITEV**
Kulturni dom Hrvatini

24. oktober, ob 15.00 uri
GASILSKA VAJA v organizaciji PGD Hrvatini
Ploščad Gasilskega doma Hrvatini

Glavna organizatorica prireditev:
Osnovna šola dr. Aleš Bebler Primož Hrvatini

AVTOBUSNA POSTAJA BRIDA V NOVI OBLEKI

“Končno!... Res je bilo treba!... Pridni!”... in še marsikaj smo slišali tisti petek in soboto, ko smo se lotili obnove naše avtobusne postaje. Vsi smo vedeli, da je lepotica in da rabi le “NOVA OBLAČILA” in bo zopet kraljevala v našem kraju. Nekateri so se ustrašili, da nam je kaj slabega storila in da jo nameravamo porušiti, pa smo jih potolažili, da bomo le star omet stolkli in jo na novo ometali, pobarvali. S postaje se je vil oblak praku, ko smo Andrej, Aljaž, Kristina, Loredana, Marko in Adela neutrudno tolkli po ometu. Opazili smo, da nas nekdo fotografira in ko smo ugotovili, da je naš Gigi Gec, smo hitro pojamrali, da bi delo opravili dosti lažje, ko bi imeli HILTI. Rečeno, storjeno. Čez nekaj časa smo ga dobili in Gecu smo hvaležni, saj bi sicer še danes (se hecam) bili tam in tolkli. No, za ta stroj potrebuješ elektriko in prvi sosed Štok je takoj pripravil podaljšek, po drugega pa smo skočili domov. Da so nas hvalili, sem že povedala, a tudi za naša suha grla so poskrbeli, saj je Fredi kar iz službe naročil sok za “delavce”. V soboto smo zaključili delo. Najprej smo se o ometu dogovarjali z našimi krajanji a je Fredi poskrbel za sponzorja. Podjetje SEAD d.o.o., g. Tajroski Subija, ki ureja pokopališče v Lovranu, je delo sprejel in nam kot sponzor ometal postajo. Seveda smo spet rabili elektriko in vodo in tudi tokrat se je sosed Štok izkazal. »Pobeliti še moramo«, so bili naši načrt. Prekrižal jih je že prej omenjeni podjetnik g. Subija, ki je tudi za to poskrbel kot sponzor. Vsakokrat, ko se peljem ali grem peš mimo, se veselim te naše lepote, ki bo kmalu dobila še okno. Naredil ga bo Berlot Ivo. Tudi okolico bomo še uredili. Razmišljamo o gredici, tabli za plakatiranje, da ne bo takoj vsa polepljena. Na KS dežujejo prošnje tudi za ostale postaje in če boste krajanji pomagali, bo obnova izvedljiva. **HVALA VSEM, KI NAM BOSTE POMAGALI OBDRŽATI LEPOTICO ČISTO IN LEPO!**

Tatjana Srebrenič



Gigi, prinesi Hilti!

SMO PO TRIDESETIH LETIH PONOVO NA ZAČETKU?

Minilo je že več kot trideset let, ko so se Hrvatini z zaselki in bližnjo okolico zbudili v prazničnem vzdušju. Zastave v našem kraju so plapolale, kot še nikoli prej. Pred vrati so bile otvoritve zanimivih pridobitev rezultatov ogromnega dela in samoodrekanja naših krajanov. Ti so z velikim navdušenjem pričakovali zaključek obnovitvenih del in asfaltiranje ceste Čampore - Barbara, zagon bencinskega servisa, odprtje marketa in otroškega vrtca.

Mnogih takratnih akterjev danes ni več med nami, da bi videli in občutili, kako se v času demokracije njihov in naš trud spreminja v nič.

Žalostno se oziramo na bencinski servis, ki danes sameva. Meni osebno je verjetno še težje, saj so prve kapljice bencina s tega bencinskega servisa, napolnile rezervoar prav mojega avtomobila, po toliko letih pa sem bil zadnji kupec na njem. Že dlje časa se je govorilo o njegovem zaprtju, verjetno pa nihče od nas ni verjel, da bo do tega res prišlo. Danes pa smo se znašli pred skoraj nedoumljivimi vprašanji, kam po plinsko jeklenko, kurilno olje ali mešanico.

Tudi govorice o zaprtju našega marketa že nekaj časa krožijo med krajanji. Če bo tudi do tega v resnici prišlo, se mi postavljajo vprašanja, kam po liter mleka ali štruco kruha, kam po najnujnejše. Vem, da je v današnjem času lastnikom podjetij pomemben le dobiček in ob tem pozabljajo na potrebe in stiske majhnih, preprostih, predvsem pa starejših ljudi. V naši krajevni skupnosti je več kot tristo upokojencev, mnogi od teh pa nimajo možnosti, da bi se po nakupih odpravili v Ankaran, Škofije ali Koper. Bodo zato ob najnujnejše življenjske potrebščine?

Zato ob tej priložnosti pozivam vse vplivne krajanje, da dokažejo, da res pripadajo temu kraju in poskrbijo, da se žalostna zgodba našega bencinskega servisa ne ponovi še v kakšnem drugem primeru in tako pomagajo pri razvoju in ne izumrtju naše prelepe vasi.

Aldo Kramar

SLOVO BENCINSKEGA SERVISIA



Po 35 letih je 31. 8. 2004 bencinski servis v Hrvatinih zaprl vrata. Odgovorni v OMV Istrabenz so se namreč odločili, da vanj ne bodo več investirali, saj bi morali po odločbi okoljske inšpektorice zamenjati stare enoplastne rezervoarje z dvo-plastnimi. Tako je 657 gospodinjstev ali približno 2000 prebivalcev KS ostalo

brez priljubljenega servisa. Mnogi se sprašujejo, kje bodo poslej starejši ljudje kupovali plinske jeklenke in kurilno olje.

Najbližje črpalke so v Miljah, na Lazaretu, na Škofijah oziroma v Koprju. Dosedanji najemnik Branko Sedmak (najemnik je bil zadnjih 12 let) pojasnjuje, da so na servisu prodali okoli 1,2 milijona litrov goriva na leto. Sam se bo zaposlil na bencinskem servisu na Škofijah, medtem ko bo en delavec (študent), ki je bil zaposlen pri njemu, ostal brez dela. Vodstvo KS trenutno še razmišlja, kaj bo storilo z eno najlepših točk na Miljskem hribu, kjer je do sedaj stal bencinski servis.

Miha Crnić

IZJAVA NAŠEGA PODPREDSEDNIKA

Kot podpredsednik naše krajevne skupnosti sem se zavzemal za ohranitev bencinskega servisa v Hrvatinih. Kar trikrat sem se udeležil sestanka z vodilnimi v OMV Istrabenzu, vendar je kljub temu vodstvo podjetja prišlo do zaključka, da je zaradi premajhnega obsega poslovanja BS Hrvatini, edina možna rešitev zaprtje le tega. Da bi se izguba servisa v Hrvatinih ublažila, sem kot najemnik OMV Istrabenzovega bencinskega servisa v Bertokih sodeloval pri širjenju ponudbe okoliških servisov. Tako je bila med drugim s strani podjetja OMV Istrabenz uvedena ponudba prodaje lahkega kurilnega olja na BS OMV na Škofijah in prodaja plina tudi na BS Bertoki.

Alfred Štok, podpredsednik KS

DICHIARAZIONE DEL VICEPRESIDENTE

In qualità di vicepresidente della CL mi sono sentito in dovere di mantenere la stazione di rifornimento carburanti a Crevatini. Ci sono stati tre incontri con i rappresentanti della OMV Istrabenz. Tuttavia i rappresentanti visto l'esiguo giro d'affari della sudetta stazione, sono giunti alla conclusione che la chiusura era necessaria. Onde alleviare per la popolazione la chiusura della stazione di rifornimento di Crevatini, mi sono impegnato con la OMV Istra, che ha intradotto la vendita di gasolio per il riscaldamento presso la stazione di rifornimento di Scofie e la vendita di gas per le famiglie presso la stazione di rifornimento di Bertocchi.

Alfred Štok, vicepresidente della Comunità locale di Crevatini

ODPRTO PISMO KRAJANOM KS HRVATINI

Spoštovane krajanke in krajanji KS Hrvatini!

30. avgusta smo zaprl vrata bencinskega servisa Hrvatini, ki vas je spremljal skoraj 35 let. Vzrok zaprtja bencinskega servisa je nezadosten obseg poslovanja. Zavedamo se, da smo s tem spremenili vaše ustaljene navade, vendar menimo, da kljub zaprtju ne boste oškodovani, saj imate v bližini na voljo kar nekaj manjših in večjih bencinskih servisov. Da bi zadovoljili vaše potrebe in vam prihranili morebitne nevšečnosti, smo na njih povečali ponudbo. Vam in ostalim kupcem so na voljo vsak dan po 16 ur, nekateri pa tudi 24 ur na dan.

Zahvaljujemo se vam za razumevanje in vas še naprej vabimo na naše servise.

marketing OMV Istrabenz, d.o.o.

ČASI EKONOMSKE LOGIKE

Bil je prijeten septembrski večer, ko sem po dolgem obdobju ponovno našel čas, da se sprehodim po našem »hribu«, tako kot imamo Hrvatiničani navado nekako s ponosom imenovati ta naš kraj. Pot me je tako vodila za pokopališčem na Bridi. Nova mrliška vežica... pokopališče se širi in ureja. No ja, lepo da se taki objekti uredijo, saj je urejeno pokopališče v vsakem kraju med drugim tudi izraz kulture tam živečih ljudi.

Ko sem tako pot nadaljeval mimo urejene kapelice, za kar gre ponovna pohvala družini Lovrečič, sem odšel mimo vedno živahnega gasilskega doma in njegove okolice do... BENCINSKE ČRPALKE. In tu so se začela moja razmišljanja o ČASU EKONOMSKE LOGIKE. Bencinska črpalka je zaprta. Da, po dolgih letih smo ostali brez bencinske črpalke. Seveda, podjetje OMV d.o.o. je naredilo čisto preprost izračun. DOBIČEK, ki ga bencinska črpalka v Hrvatinih prinaša, je v primerjavi s STROŠKI premajhen. EKONOMSKA LOGIKA. Kdo bi zameril podjetju, ki je sicer ravnalo kot dober gospodar?! Če se ne spleča, se ne spleča in to je razumljivo. Dobička podjetju ne prinaša Hrvatiničan, ki pride enkrat na mesec s »kariolo po bombolo«, prav tako ga ne prinaša tisti, ki pride po svojih 50 ali 100 litrov kurilnega olja na mesec. Ne, ne, gospodje, dobiček prinaša tisti, ki naroči 2000 litrov kurilnega olja in ima za to tudi brezplačno dostavo. Za »bombolo« pa se bo Hrvatiničan že znašel. In tako smo Hrvatiničani ostali brez bencinske črpalke. Slednja se je namreč splečala, dokler so naši sosedje prihajali po bencin, ki je bil na tej strani vedno bolj nevidne meje cenejši. Ampak tudi pri njih je prevladala EKONOMSKA LOGIKA. Da ne bi tedanje lire odtekale v blagajne slovenskih obmejnih bencinskih servisov, so uvedli »bone«, s katerimi je bencin postal bolj poceni doma. Obmejne črpalke so se pričele zapirati in po pravici povedano, hrvatiška je še veliko časa zdržala. Tistih v Ospu in na Plavjah že zdavnaj ni več, skupaj s hrvatiško se je poslovila tudi črpalka sredi Škofij. Vendar se je nekomu, ki z ekonomijo nima ravno veliko opravka (in takih nas je kar nekaj), ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo porodilo vprašanje: »Zakaj smo bili prisiljeni zapirati Duty free shope, ki naj bi predstavljali neloyalno konkurenco drugim državam članicam EU, obenem pa so naši sosedje obdržali bone za bencin?« Ali ni tudi to neloyalna konkurenca? Kaj pa dela naša vlada? In zakaj Mestna občina Koper vsaj ne skuša »pritisniti« na vlado glede tega? Ah, zašel sem malo preveč na široko, zato se bom raje vrnil na svoj sprehod. Prišel sem na »plac«. Tja, kjer smo pred leti organizirali »hrvatiško noč«. Se jih še spominjate bile na placu? No, časi gredo naprej in sedaj imamo krasen prostor pred gasilskih domom. Moje razmišljanje o »hrvatiški noči na placu« je zmotila stavba NAJBOLJŠEGA SOSEDA (mogoče bi bil pravniji izraz EDINEGA SOSEDA). Da, da, dragi hribovci, v Hrvatinih so v najboljših časih obratovali štiri trgovine. ŠTIRI?? Da, štiri!

Pa jih naštejmo: »Market ud Jestvine na placu, bitega pr' Oskarji, pole je vopru Ferlež u Božičih, Market Nataša, Štok u Kolombani, provzapro na Bridi, Market Slonček.«

Vendar je naš NAJBOLJŠI SOSED postal velik in močan. Tako velik in tako močan, da so bili ostali prisiljeni zapreti vrata. In ostal je naš EDINI SOSED na »placu«. EKONOMSKA LOGIKA. Vendar, naš NAJBOLJŠI SOSED kaže dokaj klavno podobo. Tako klavno, da je prej v sramoto kot v ponos ne samo kraju, ampak tudi lastniku, podjetju MERCATOR, ki je eno izmed najuspešnejših podjetij v Sloveniji, tako kot OMV. Ali bo tudi tukaj prevladala EKONOMSKA LOGIKA? V kolikšnem času bo ekonomski pokazatelj koristi in stroškov EDINEMU SOSEDU dal vedeti, da se vložek v rekonstrukcijo poslovnega objekta ne spleča?

BOMO OSTALI TUDI BREZ NAJBOLJŠEGA IN RES EDINEGA SOSEDA?

Brrr, kar strese me. In tako sem pot nadaljeval do Božičev. NAŠ

KULTURNI DOM! Osrednji primestni kulturni center je nekdo že pred časom ponosno dejal. **Ponosna last krajanov Hrvatinov.** Hm, dovolite mi, da se malo popravim. Moja mati, rojena Hrvatiničanka, mi je nekoč dejala »Carta canta, caro mio!« (za tiste, ki vam je italijanščina še vedno nekoliko tuja, slednje v prenesenem pomenu pomeni, da ima veljavo le tisto, kar je zapisano). V zemljiški knjigi kot lastnik Kulturnega doma niso vpisani krajan Hrvatinov, ker je to pravno nedopustno ampak **KRAJEVNA SKUPNOST HRVATINI** kot pravna oseba, ki predstavlja in zastopa krajane krajevne skupnosti Hrvatini. Vse bi bilo lepo in prav, če ne bi Zakon o lokalni samoupravi v I. odstavku 2. člena določal: »**OBČINE, SO TEMELJNE LOKALNE SAMOUPRAVNE SKUPNOSTI**« (torej občine in ne krajevne skupnosti). Resnici na ljubo, je v tem primeru potrebno citirati tudi I. odstavek 18. člena citiranega zakona, ki pravi: »Območje občine **JE LAHKO** v skladu s statutom občine razdeljeno na krajevne, vaške ali četrtne skupnosti, če je to utemeljeno s prostorskimi, zgodovinskimi, upravno-gospodarskimi ali kulturnimi razlogi in če je to v interesu prebivalcev dela občine.« Razmerje med »**SO**« in »**JE LAHKO**« si razlagajte ob tihi predpostavki dejstva, da so krajevne skupnosti za svoje delovanje financirane s strani občine. Dejansko, celotna Evropska unija, kot temeljni nivo lokalne samouprave pozna **OBČINO IN NE KRAJEVNO SKUPNOST**. Dragi Hrvatiničani, mislite, da bo pri nas drugače? Ne, motite se. Samo vprašanje časa je, ko bodo krajevne skupnosti ukinjene in bodo njihove funkcije v celoti prevzele občine, ki bodo postale njihov **PRAVNI NASLEDNIK**. Ja, in? Zelo preprosto. Razen vseh funkcij bo občini pripadalo tudi **VSE PREMOŽENJE**, ki bo tedaj v lasti krajevnih skupnosti. Torej, če na kratko povzamemo bo **MESTNA OBČINA KOPER** postala lastnik vseh objektov v lasti krajevne skupnosti, vključno s kulturnim domom. Slednje teoretično in tudi praktično pomeni, da v kolikor bo **MESTNA OBČINA KOPER** kot lastnik objekta ugotovila, da so stroški za vzdrževanje Kulturnega doma v Božičih v nesorazmerju z dobičkom, ki ga le-ta prinaša, bo **imela možnost**, da objekt proda najboljšemu ponudniku. **EKONOMSKA LOGIKA**. Če se pri tem tolažite z dejstvom, da se bo to lahko zgodilo katerikoli krajevni skupnosti, mi dovolite, da vas opomnim, da je sicer priljubljeni slovenski nacionalni šport fovšija, slaba tolažba.

Ah, **UPAJMO!?**... da se to ne bo zgodilo.

Ker ste mogoče pozabili, da sem bil na sprehodu, Vas bom na to ponovno spomnil. V Božičih sem stopil na slemensko cesto in odšel nazaj v smeri Kolombana. Pri tem sem si s skokom z vozišča na neutrjeno bankino rešil življenje pred prehitrim voznikom, ki je vozil v smeri Fajtov. Seveda, saj ni on kriv. Kaj pa pravzaprav iščem na cesti, stopil bi na pločnik. **PLOČNIK!?** V Slovarju slovenskega knjižnega jezika pod besedo »pločnik« preberemo: »dvignjena, ožja, navadno tlakovana površina ob cesti«. Hej, Hrvatiničani?! Ste kje na območju našega hriba slučajno videli vsaj en meter »**DVIGNJENE, OŽJE, NAVADNO TLAKOVANE, POVRŠINE OB CESTI?**« Jaz tudi ne.

In tako sem se po naši lepi slemenski cesti, s katere je krasen pogled na Trst, sprehodil do pokopališča v Lovranu. In, »rube, za ne vervat!« Na pokopališču se je končno začel popravljati eden izmed redkih, če ne edini spomeniško zaščiten objekt na hribu in sicer kapelica, ki stoji na koncu »cemeterja«. Lepo, nekaj se premika. Vrnil sem se nazaj na cesto brez pločnika in pot nadaljeval do makadamskega odcepa, ki zavije desno proti »Trbovcu« ali po cesti, ki pelje do murve, ali do bivše »karavle«, kakor vam je ljubše. Pojdite si pogledat, kakšen krasen pogled na Lazaret ter na Mali in Debeli rtič premore naš hrib s tega konca. In že, ko ste tam, si oglejte, **KAKSNE KRASNE HIŠE OZ. VILE SE TAM GRADIJO**. Baje, (čakole?) da bo v eni izmed njih situirana celo klinika za lepotno kirurgijo. Te hiše pa niso poceni, pomislím. In tudi **občina, je MORALA ZA PARCELE KAR KREPKO KASIRATI**. In tako, prevzet z razgledom, ki nam ga nudi naš hrib, obenem občudujem arhitekturne lepote teh novih zgradb ter

hodim naprej proti tisti krasni stari murvi.

Vsi vemo, da ni dobro delati treh stvari naenkrat. In dejansko bi skoraj padel, ko sem se spotaknil ob kamen na prašni in neasfaltirani makadamski cesti. **MAKADAMSKI CESTI?** Čakaj, čakaj, čakaj malo! Do tu sem prišel po **CESTI BREZ PLOČNIKA**, od koder sem zavil na **MAKADAMSKO CESTO** in se znašel tam, kjer je **MESTNA OBČINA KOPER** prodala večje število najlepših parcel na našem hribu, za kar se je v njeno blagajno steklo (ne upam si računati koliko) **STO TISOČ EVROV?** **HEJ, HRVATINČANI, KJE PA JE TUKAJ EKONOMSKA LOGIKA?**

Moj sprehod se je tako ob srečanju s še nekaj kanalizacijskimi izpusti (kanalizacijskega omrežja namreč še vedno nimamo) počasi zaključeval, pri čemer sem prišel do zanimive ugotovitve: Še največ se dela na pokopališčih. No ja, vse lepo in prav. Strinjam se s tem, kot sem to zapisal že na začetku tega svojega, mogoče celo predolgega razmišljanja. Toda dragi Hrvatiničani, verjetno se strinjate z menoj, da nekatere stvari potrebujemo, **KO SMO ŠE ŽIVI!** Začnimo razmišljati. Kako bomo prepričali **uspešna podjetja in najboljše sosede**, da si ne zaslužijo tega, kar doživljamo. Kako bomo prepričali **MESTNO OBČINO KOPER**, da smo tudi mi **NJEN SESTAVNI DEL** in da glede na **EKONOMSKO LOGIKO**, če z našega hriba **IZTRŽI 100 ENOT, BI BILO PRAV, DA JIH VRNE VSAJ 20?** Smo zadovoljni z današnjim stanjem? Ali se bomo zadovoljili že s tistimi dvemi ali tremi kilometri ceste in še ta je brez tiste »DVIGNJENE, OŽJE, NAVADNO TLAKOVANE, POVRŠINE OB CESTI«? Smo zadovoljni s tem, da moramo po jeklenko na bencinsko črpalko na Bivje in **mogoče** v kratkem času tudi po kruh in mleko vsaj v Ankaran? Nam odgovarja, da bo naš **KULTURNI DOM V BOŽIČIH**, po pravilih **EKONOMSKE LOGIKE**, spremenjen v kaj drugega in pri tem niti ne vemo, ali se bodo sredstva, ki bodo s tem pridobljena, vrnila na naš hrib?

Razmislimo. Mogoče pa je prišel čas, da...

Ah, še nekaj, po naravi sem **OPTIMIST!**

*Diego SAMSA
Krajan Kolombana*

Il sig. Samsa ci ha mandato il scritto anche in italiano, il quale pero' verra pubblicato nel prosimo numero del giornale per via del numeroso arrivo dei scitti da pubblicare

OKTOBER - MESEC POŽARNEGA VARSTVA

Pred nami je mesec oktober - mesec požarnega varstva. Vsako leto gasilci v mesecu oktobru dajemo večji poudarek požarni preventivi, da bi se s tem število požarov zmanjšalo. V okviru tega meseca razobesimo plakate s preventivno vsebino, opravimo pregled stanja hidrantov, odpremo gasilski dom za zainteresirane krajanane in imamo še vrsto preventivnih aktivnosti. Tudi letos bomo imeli dan odprtih vrat, in sicer v nedeljo **17. oktobra od 9. do 17. ure**. Ta dan si boste lahko ogledali našo opremo, se seznanili z našimi načrti in sploh bomo na razpolago za Vaša vprašanja.

Letošnji požarno-varnostni mesec ima programsko usmeritev **POŽARI NA KMETIJI**. Zmanjševanju števila požarov na kmetijskih objektih bo posvečeno več posvetov v okviru Kmetijsko gospodarske zbornice in Zadružne zveze Slovenije. Organiziran bo tudi posvet s poudarkom na kmetijstvu z naslovom **POŽARI V NARAVI**. Na našem požarnem območju ni večjih in požarno obremenjenih kmetijskih proizvodnih objektov, zato tovrstnih požarov ne



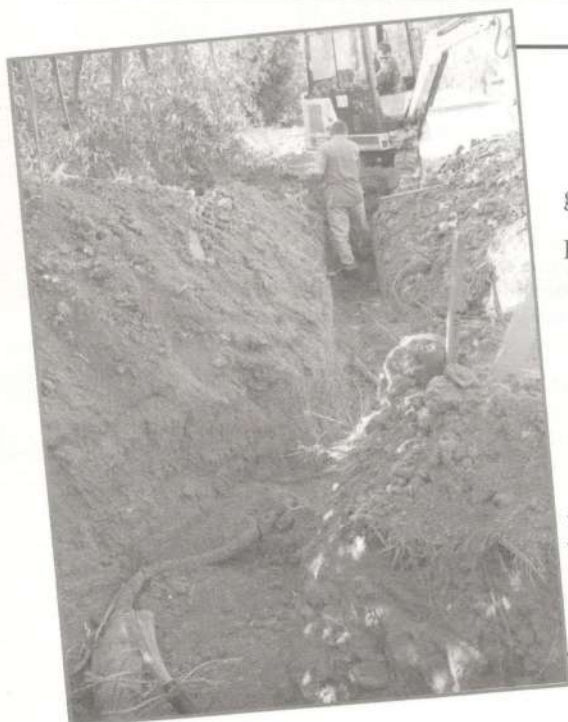
pričakujemo. Še vedno pa je veliko število požarov v naravi, ki izvirajo iz tradicionalnega požiganja travnišč ob njivskih površinah in zaradi neprevidnega kurjenja v sušnih obdobjih leta. Zaradi malomarnosti pri požiganju se kurjenje pogosto razširi na sosednje površine. Ko kurjač ni več sposoben ognja pogasiti, je potrebna intervencija gasilcev. S tem nastajajo nepotrebni stroški in tudi škoda v naravi. Požiganje njivskih odpadkov je v določeni meri koristno, saj s tem lahko preprečujemo razširjanje škodljivcev in boleznih, vendar je še vedno vse preveč nepotrebne kurjenja. Kljub urejenemu odvozu odpadkov in številnim kontejnerjem najdemo smeti vsepovsod. Veliko je tudi kurjenja odpadkov iz stanovanj v raznih sodih in podobno. S tem načinom sicer fizično zmanjšamo količino odpadkov, vendar jih s tem pretvorimo v odpadke, ki se razširijo v ozračje in so največkrat tudi škodljivi. Več o produktih in koristnosti našega kurjenja bomo napisali v eni od prihodnjih števil.

*PGD Hrvatini
Predsednik Zdravko Banko*

OSTALI SMO BREZ TELEFONOV

Približno 300 naročnikov Miljskega hriba je v četrtek 16. 9. dopoldne ostalo brez telefonske povezave. Delavci Cestnega podjetja Koper so pod bencinsko črpalko v Hrvatinih, pri gradnji kanalizacijskega voda, poškodovali 400-parni telefonski kabel, ki je speljan iz Ankarana do razdelilne omarice v Kolombanu. Svoje je opravil še dež, tako da sta voda in vlaga pro-nicala v vod in začeli prekinjati telefonske zveze. Delavci podjetja GVO (Gradnja in vzdrževanje omrežij) so vod popravili v petek pozno popoldan, pri čemer so morali zamenjati 50 metrov 400-parnega kabla.

Tekst in foto: Miha Crnić



PARLO DI ME

Classe I:

MI CHIAMO VALENTINA, HO 5 ANNI E MEZZO. MI PIACE GIOCARE CON LE BARBIE E CON LA PALLA. SONO CONTENTA DI ANDARE A SCUOLA E DISEGNARE NEI MIEI QUADERNI. IERI SONO NATI DUE GATTINI ALLA MIA GATTA NINA. HO UN GRANDE CANE CHE SI CHIAMA MEDO. MI PIACE ANDARE IN BICI E PASSEGGIARE CON LA MAMMA E CON IL PAPA'.

MI CHIAMO IGOR, HO 6 ANNI. MI PIACE GIOCARE A CALCIO, NON VORREI ESSERE UN PORTIERE. HO DUE SORELLE E MI PIACE GIOCARE CON LORO AL GIOCO »UNO«. HO ANCHE DUE CANI: DIXI E MORO, E DUE GATTI: TIGER E NERO. VORREI AVERE UN CANE LUPO.

SONO DUŠAN, HO 6 ANNI E MEZZO. MI PIACE GIOCARE A CALCIO E GUARDARE L'HOCKEY IN TV. DEVO IMPEGNARMI E STARE ATTENTO A NON SBAGLIARE QUANDO SONO A SCUOLA, E DEVO CONCENTRARMICI IMPEGNARMI AL MASSIMO.

Classe II:

IO SONO JANJA, HO SETTE ANNI. MI PIACE ANDARE A FLIP. DEVO ANDARE OGNI GIORNO A SCUOLA, SOLO SE SONO AMMALATA RESTO A CASA. VOGLIO BENE ALLE MIE MAESTRE. HO UN CANE BIANCO CHE SI CHIAMA PEGY. MI PIACE GIOCARE CON LE BARBIE. HO DUE FRATELLI CHE SI CHIAMANO JAKOB E JAN. MI PIACE ANDARE DALLA NONNA AD ANCARANO E CON LA ZIA NEI NEGOZI.

MI CHIAMO KAJN. HO SETTE ANNI. MI PIACE ANDARE A SCUOLA. VORREI ESSERE SPIDERMAN PER POTER CAMMINARE SUI MURI DELLE CASE, E ANDARE CON LA RAGNATELA, COSI' NON USEREI L'AUTOMOBILE. MI PIACE GUARDARE IL CARTONE ANIMATO DI SPIDERMAN.

Classe III:

Mi chiamo Betsabea, ho gli occhi blu e sono alta. Ho otto anni e un fratello di venti. Mi piace essere in compagnia, perciò ho tanti amici e sono contenta di averli. Mi piace molto giocare, fare il bagno, ricevere giocattoli e sono molto ordinata. Ho un cane e due gatti.

Betsabea Vernik

Mi chiamo Tina, ho otto anni e vado in terza classe. Ho i capelli biondi, gli occhi verdi, le orecchie piccole, il naso corto e la bocca piccola. Ho le ciglia lunghe, le mani corte e le gambe lunghe. Non sono grassa ma neanche magra e porto gli occhiali. Compio gli anni il dodici giugno. Vado a balletto e a hip-hop, ein futuro andrò anche a pallavolo. Mi piace giocare ho tanti amici.

Tina Eler

Mi chiamo Tomaž ed ho gli occhi blu. Ho i capelli e le sopracciglia marroncini. Ho le gambe corte e gioco spesso con le carte magic. Ho otto anni e vado in terza classe. Abito a Pridvor, Cortina 1 e mi piace giocare con il mio cane Princ.

Tomaž Jerman

Io sono Sebastijan, ho i capelli marroni ed anche gli occhi marroni ma non tanto grandi, le sopracciglia chiare e la bocca piccola. Mi piace leggere, scrivere, giocare e disegnare. Ho otto anni e frequento la terza classe. Ho un fratello che frequenta la

sesta classe, ha undici anni e si chiama Rok.

Sebastijan Marzi

Io sono Adriana. Ho i capelli castani, gli occhi verdi che a volte cambiano colore e diventano marroni. Le mie sopracciglia sono marroni e un po' gialle. Ho la bocca piccola ed il naso piccolo. Ho otto anni e frequento la terza classe. Ho una sorella che frequenta l'ottava classe, si chiama Mariana e ha quattordici anni.

Adriana Zrnič

Mi chiamo Marko e gli amici mi chiamano KOMAR. Ho le gambe lunghe, gli occhi e i capelli marroni scuri. Ho le gambe lunghe e sono molto veloce. Il mio migliore amico e' Kajn. Ho otto anni e vivo a Crevatini. Sono molto contento quando mio fratello gioca con me. Mi piace andare a scuola.

Marko Hrnčič

Classe IV:

Sono molto dispettoso e tante volte picchio i miei compagni e tante volte sono in castigo. Certe volte tutti devono entrare solo per colpa mia. La mia mamma mi chiama Dado.

David Antič

Mi chiamo Noemi, i miei compagni mi chiamano Noe. Sono un po' dispettosetta, ma mi piace lavorare e certe volte no. Io ho i capelli ricci, pero' mi diventano sempre lisci quando me li pettino, ho la statura media ma ho le gambe e le braccia lunghe. Non sono grassa e neanche tanto magra. Mi piace molto fare un po' di sport. Mi piace molto giocare agli investigatori.

Noemi Dumanič

Io mi chiamo Arianna, il mio papa' mi chiama »Pepelka«. Ho una statura media, ho le gambe lunghe, non sono grassa, ma magra. Ho gli occhi chiari, il viso roseo; la bocca piccola, i capelli biondi e lisci.

Arianna Božič

Mi chiamo Marko. Sono alto, ho gli occhi castani e ho i capelli neri corti. Non mi offendo facilmente. Mi piace fare i dispetti ai miei vicini e mi piace andare in bici.

Marko Stojmirovič

Classe V:

Mi chiamo Lara e sono molto dispettosa. Tutti mi chiamano Aral. Le mie amiche migliori sono Arianna e Noemi. Ho la gambe molto lunghe, non sono grassa, ho gli occhi castani, i capelli di colore marrone con delle strisce gialle. Non mi offendo così facilmente. I compiti non mi piacciono molto. Mi piace la mia famiglia. Ragazzi non ne ho. Sono brava a colorare. Mi piacerebbe ballare la Brake dance.

Lara Eler

Mi chiamo Rok e ho l'aria di un fifone, non sono molto bravo. Ho le gambe lunghe, non sono grasso, ho gli occhi castagni, i capelli biondi e il viso ovale. Mi offendo presto, non ho tanti amici, non mi piace mettere a posto, sono il più veloce della mia scuola.

Rok Jerman

NAŠI HRVATINI

V Hrvatinih je zelo lepo. Mislim pa, da v Hrvatinih manjka bankomat. Ne govorim o tem, da bi ga potrebovala jaz, ampak tisti starejši ljudje, ki nimajo avtomobila, da bi se peljali v Koper. Predvsem pa so po nepotrebem zaprli bencinski servis. Zdaj, ko komu v Hrvatinih ali okolici zmanjka plina, bencina, motornega olja ali česa drugega, mora po vse to v Koper ali Škofije. Večina odraslih, ki jih poznam, se je zato jezilo, saj morajo po vse potrebno zdaj bolj daleč.

Špela Eler



Leta 2001 je skupina strokovnjakov, v sodelovanju s predstavniki lokalnih skupnosti, turističnih društev in ponudnikov turističnih in rekreacijskih storitev z obeh strani meje, izdelala projekt z naslovom **NACRTOVANO REKREACIJSKO OBMOČJE MED ITALIJO IN SLOVENIJO - MILJSKI POLOTOK**. Projekt podrobno analizira naravne, kulturne, demografske in gospodarske danosti na polotoku ter predvideva možnosti razvoja v smislu ohranjanja kulturne in naravne dediščine ter nadaljnega razvoja turizma in rekreacije na tem območju.

Turizem pomeni tudi „gibanje in zdravje“. Po mnenju mnogih strokovnjakov sta to trenutno dve najbolj perspektivni gospodarski panogi, ki sta prevladujoči tudi na polotoku. Seveda postajajo gostje vedno bolj zahtevni in uspešen je lahko le tisti ponudnik storitev, ki ve, kdo so njegovi gosti in kaj jim mora ponuditi. Vedno manj je tistih, ki bi samo pasivno posedali po plaži in vedno več tistih, ki se želijo aktivno rekreirati ali pa jih zanimajo naravne in kulturne posebnosti kraja, njegova zgodovina in kulinarika.

Že omenjeni projekt našteva vrsto krajevnih posebnosti na grebenu Miljskega polotoka in je še posebej namenjen turistom, ki jih želijo odkrivati. Precej je še takih, ki jih dokument ne našteva, pa so tega vredni (recimo Kaštelir, cerkev v starih Miljah itd.) in jih je domiselno med seboj povezal Franc Malečkar s svojo učno-rekreacijsko potjo. Nobena od njih pa ni označena, tako kot so tudi slabo označeni ponudniki dobre hrane in pijače.

Projekt je strokovno dobro izdelan dokument, ki pa ne bo dajal kruha tistim, ki že ali pa bi morda lahko kaj pridobili od turizma in rekreacije, če se ideje iz tega projekta ne bodo začele uresničevati. Posamezniki na grebenu, ki imajo željo, da bi razvili turistično ponudbo, bodo nemočni toliko časa, dokler se ne bodo začeli med seboj povezovati ter ustvarjati enotno ponudbo in to ponudbo tudi tržiti.

V tem trenutku ne vemo, kdo so in koliko je tistih, ki razmišljajo o turistični ponudbi. Zato je pomembno, da se javijo podpredsedniku krajevnih skupnosti gospodu Alfredu Štoku. Zanesljivo pa je še več tistih, ki lahko k razvoju turizma in svojega naselja pripomorejo s svojimi idejami in ponudbami, za katere so morda do sedaj mislili, da niso pomembne in da se jih ne da prodati. Tudi te vabi Krajevna skupnost Hrvatini na sestanek s predstavitevjo zamisli o oblikovanju projekta MILJSKEGA POLOTOKA KOT OAZE ZDRAVJA MED KOPROM IN TRSTOM.

MEDNARODNI PROJEKT ZVEZE SONČEK

Zveza Sonček je pripravila v Obalnem rekreacijsko-terapevtskem centru Elerji mednarodni projekt »**BREAKING BARRIERS 2004**«. Predstavniki iz sedmih evropskih držav so se od 1. 10. 2004 do 3. 10. 2004 posvetovali o mednarodni izmenjavi mladih oseb s posebnimi potrebami, ki bo potekala naslednje leto v Romuniji.

Mednarodni projekt »**BREAKING BARRIERS**« se nadaljuje že tretje leto. Gre za projekt, ki temelji na enakih možnostih vključevanja vseh ljudi, ne glede na invalidnost ali ne-invalidnost. S podobnimi projekti kot je »**BREAKING BARRIERS**« se gibalno oviranim osebam ponudi izkušnje večih kulturnih dimenzij, športnega udejstvovanja in širjenja poznanstev prek meja svoje države.

Lani so se predstavniki Zveze Sonček udeležili tega mednarodnega športno-rekreativnega tabora gibalno oviranih oseb, ki ga je organizirala angleška organizacija »**WINGED FELLOWSHIP TRUST**« iz Churchtowna.

Ker mednarodno povezovanje oseb s posebnimi potrebami nudi izzive in uresničuje cilje sodelovanja vseh »druganih«, so se udeleženci strinjali, da s projektom nadaljujejo. Tako letos Zveza Sonček gosti 17 predstavnikov iz osmih organizacij, ki delajo na področju vzgoje, izobraževanja in rekreacije oseb s posebnimi potrebami. Del finančnih sredstev za organizacijo letošnje mednarodne izmenjave je prispevala nacionalna agencija mladina MOVIT.

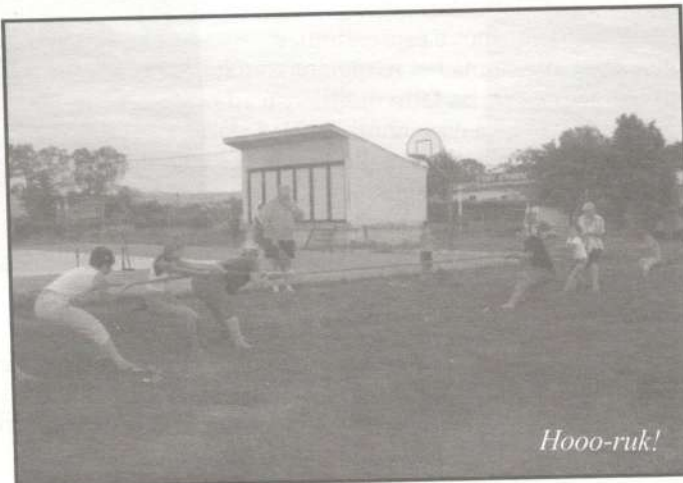
*Koordinatorica projekta
Zveza Sonček, Marjeta Škrli, prof. def.*

Jože Primožič, ZVEZA SONČEK

VEČERNE IGRE 2004

V programu Komisije za socialno varnost, invalide in ostarele smo zapisali, da bomo pred gasilskim domom v Hrvatinih organizirali igre za našo mladino. Zapisali smo, toda zadeva kar ni hotela zaživeti.

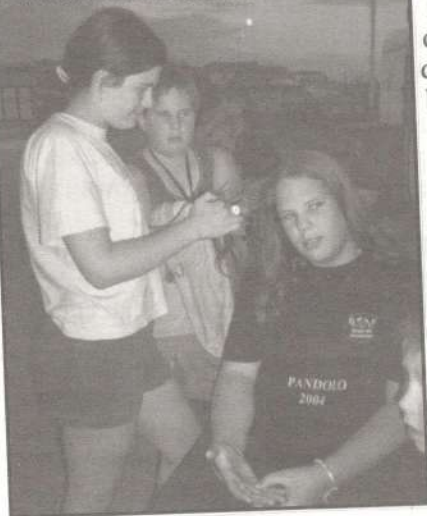
Pa sem nekega vročega poletnega večera naletela na gnečo otrok pred prostori naše KS in beseda je stekla. Karin, Aida, Astrid, Rok, Miro, Nejc, Kevin so bili kar zgovorna družčina. Na povabilo, da bi nekaj naredili v kraju zanje, so se takoj odzvali in že čez nekaj dni smo imeli sestanek in prve večerne igre so zagledale luč. Naredili smo plakate, jih polepili, telefončki so oživeli in imeli smo se odlično. "Se!"



Hooo-ruk!

so rekli mladi in organizatorji smo dobili novi zagon. Kar dva večera na teden smo preživeli skupaj v torek sestanek, v četrtek program. Igre z žogo, frizer, risanje na kamne in papir, balinci, gasilske veščine, vlečenje vrvi, ansambel, plesna točka, tenis, izdelki iz das mase - to so bile ideje mladih glav. Imeli smo tudi kiosk s hrano in pijačo, da so bila grla in trebuščki veseli. Poleti se prileže sladoleđ, pa tudi torta naše Klavdije, s katero smo se poslovili od poletja, je bila okusna.

Ko bom velika, bom...



“Še se bomo organizirali,” smo si obljubili ob zaključku in obljuba dela dolg. V kratkem se bomo dobili z mlajšimi otroci in tudi s starejšo mladino ter začeli z načrtovanji za dogajanja v zimskem času.

Ker bodo sredstva počasi skopnela, bomo za lažje delovanje ponovno organizirali nekaj dobrodelnega. Potrebujemo Vašo podporo, s čimer ne mislim na denar.

Vabim vse, ki bi radi delali z mladimi na našem hribu, da se nam oglasijo.

Idej nam ne manjka, Vaših pa se že sedaj veselimo.

Tatjana Srebrenič

LA MIA BAMBINA

La mia bambina di quasi due anni, frequenta l'asilo "DELFINO BLU" di Crevatini dal 1 settembre 2004 e fino ad ora e' stata un' esperienza molto bella, sia per lei che per noi genitori. In poco tempo ha abbandonato il pannolino, ha imparato tante nuove espressioni, e' diventata autonoma nel mangiare... in parole povere, ha fatto molti progressi. Anche a casa nomina spesso le maestre, tutte molto brave e disponibili e i compagni, tanto, che se potesse, ci andrebbe anche il fine settimana! Tutto cio' e' motivo di grande soddisfazione e felicitá per noi genitori.

*Una mamma molto soddisfatta
Asilo Delfino blu Unita' Crevatini*



V elementu

vabimo, da nas poiščete na kateri izmed naših prireditvev ali pa se naučite break dance gibov na naših treningih, ki bodo organizirani v sodelovanju s športnim društvom Božidar Kolarič.

Člani Break dance skupine FFC

BREAK DANCE TUDI MED HRVATINČANI

V soboto 25. 9. 2004 ste si lahko na prireditvi v Hrvatinah in na rokometni tekmi druge lige v športni dvorani na Škofijah ogledali dva nastopa break dance skupine Fire Flame Crew iz Izole, ki jo v ognjenih barvah zastopajo Gre-ga Kunaver, Matjaž Mlinar, Dejan Popit, Mateja Vasič in Rok Kunaver.

S pomočjo naših prijateljev iz Ljubljane, ki so nam več kot vzgled v tem športu, saj so na domačem terenu, kot tudi na mednarodnih tekmovanjih pokazali, da smo slovenski break-erji na evropskem nivoju dobro uveljavljeni, smo Vam hoteli поблиže prikazati športno disciplino, v kateri se srečamo s prvimi gimnastike, ki so seveda prilagojene modernim različicam show-plesov.

To je šport, pri katerem sprostimo veliko negativne energije in slabe volje po šoli in službi. S člani skupine Sweet With Style, katere ustanovitelj in član je tudi Zoran Bajrektarovič, smo že sodelovali in ponovno so se prijazno odzvali našemu povabilu. Vsi skupaj upamo, da vam je bil nastop všeč.

Člani skupine Fire Flame Crew (FFC) smo leta 2002 začeli s treningi v Izoli pri plesnem klubu Titty dance, a smo se zaradi različnih nazorov glede te zvrsti plesa osamo-svojili in si organizirali prostore, v katerih smo imeli lastne, redne treninge. Sedaj bomo začeli z organiziranimi treningi in vaditelji pod okriljem športnega društva Božidar Kolarič iz Hrvatinov.

Pohvalimo se lahko z vrsto nastopov na različnih prireditvah, poleg tega tudi s priznanji na državnem in svetovnem nivoju. Če pa se zapejete do Interspara v Izoli, si lahko ogledate naše trike na linoleju, kjer treniramo v

toplejših mesecih. Pridobili smo tudi sponzorja, to sta Seikomar d.o.o. in KIŠD, katerima se vsi zahvaljujemo. Zahvaljujemo se tudi Planet Gymu, ki nam je omogočil odlične pogoje za trening. Skupaj smo pripravili prireditvev na Rumeni noči, ki je po odzivu publike in besedah vseh sodelujočih, izpadla odlično.

Če Vas je ta članek ali naš nastop vsaj malo pritegnil, Vas

PREBUJANJE ŠPORTNEGA DRUŠTVA BOŽIDAR KOLARIČ

Športno društvo Božidar Kolarič je prisotno v Hrvatinih že vrsto let, žal pa zaradi spleta različnih okoliščin zadnja leta ni delovalo, kot bi si želeli. Napočil je čas za spremembo, ki bi društvo prebudile iz spanca in ga aktivirale. Zato so bile potrebne sveže moči. Na skupščini 28. avgusta je bilo izvoljeno novo vodstvo z g. Davidom Juriševičem kot novim predsednikom in novimi sodelavci.

Društvo je razdeljeno na več sekcij, od katerih sta aktivni strelska (predsednik g. Rajko Rošeto) in rokometna (predsednik g. Radislav Marič). V kratkem načrtujejo še ustanovitev plesne sekcije.

Rokometna sekcija ima v Hrvatinih že dolgo zgodovino, vendar v zadnjih letih ni bila aktivna. Zato so igralci obalnih klubov, ki niso dosegli dogovora z ostalimi klubi, sklenili oživiti rokometno sekcijo in se vpisati v državno tekmovanje. Letos bodo nastopali v 2. državni ligi ZAHOD, kjer si bodo prizadevali doseči napredovanje v tekmovanje za končnico lige. Od tam si želijo napredovati v višji rang tekmovanja. Za ekipo, ki bo nastopala pod imenom RD K.I.H. (Koper-Izola-Hrvatini) Obala, nastopajo tudi igralci s prvoligaškimi izkušnjami.

Rokometna sekcija društva si želi sodelovanja tudi z osnovno šolo, saj želijo organizirati rokometni krožek za šolarje, s katerim bi ponudili otrokom obšolsko dejavnost, pri kateri bi lahko razvijali svoje motorične sposobnosti in krepili človeške vrednote. Vrednote, kot so skupinsko sodelovanje, tekmovalnost, spoštovanje do drugih in delavnost, jim bodo služile v življenju. Zato se že dogovarjajo o možnih oblikah sodelovanja.

Slika s turnirja v Barceloni



Rokometna sekcija je aktivna že od februarja letos in se lahko pohvali z nekaj odmevnimi uspehi. Najbolj odmevna je bila zmaga na mednarodnem turnirju Eurofest v Izoli, kjer je ekipa v konkurenci 12-ih ekip iz šestih držav osvojila prvo mesto brez izgubljene tekme.

Drugi velik uspeh ekipe je bila osvojitev drugega mesta na mednarodnem turnirju v Barceloni. Tam so v konkurenci 16-ih ekip iz petih držav zmagali na vseh tekmah, le v finalu so izgubili z golom razlike. Igralci so si v Španiji poleg igranja tekem ogledali tudi nekatere naravne in kulturne znamenitosti.

Več o delu društva, strelski sekciji in ustanovitvi plesne sekcije v naslednjih številkah.

*Tomaž Ropotar
član ŠD*



NAREDILI SMO:

- Udeležili smo se balinarskih turnirjev pri prijateljskih klubih (MILJE, TELA KRANJ, PRIMSKOVO, DRAGOMER, ŠIŠKA, LUCIJA, TRTS SV. ANTON, OLJKA ŠKOFIJE, PRIMORJE, PROSEK ITALIJA in SAMOTORCA ITALIJA).
- V A ligi OBZ Slovenska Istra Koper smo dosegli 9. mesto med 12. ekipami.
- V rekreacijski ligi smo v 1. delu tekmovanja letos prvič dosegli 10. mesto, kar je za naš klub velik uspeh (4 novi člani začetniki). 2. del se je zaključil v četrtek 7. 10. 2004, ko smo

odigrali zadnjo tekmo na domačem balinišču.

- Na državnem prvenstvu v natančnem zbijanju za mladince, ki je bilo 29. 8. 2004 v Rogaški Slatini, je naš perspektivni balinar **Marinko Primož dosegel odlično 5. mesto. ČESTITAMO!**
- Na državno prvenstvo dečkov do 14 let se je uvrstil naš mladi balinar Korošec Marko. Prvenstvo je bilo v Novi Gorici. Prihodnje leto bo v začetku septembra svetovno prvenstvo mladincev in želimo si, da bi bil v reprezentanci Slovenije tudi naš balinar.
- V Pazinu (Hrvaška) sta v sestavi ekipe OBZ Slovenska Istra Koper nastopila Korošec in Brljavac (kategorija do 16 let starosti). Tradicionalni mednarodni turnir POKAL MLADIH 25. SEPTEMBAR je organizirala Balinarska zveza Pazin. Sodelovale so ekipe iz Zadra, Reke, Istre, 4 ekipe domačinov in naša ekipa.



O DOGAJANJU IN NAŠIH NAČRTIH:

- Konec septembra je bilo pokalno tekmovanje in novembra bo zaključek sezone v novi balinarski dvorani Koper.
- Kakor že vrsto let, se bomo tudi letos udeležili zimske lige v Sežani.
- 9. 10. 2004 smo organizirali 29. mednarodni tradicionalni turnir.
- Pričeli bomo s pripravami na jubilejni 30. turnir v letu 2005.
- Predvidevamo organizacijske okrepitve.
- Dokončno želimo rešiti problem z razsvetljavo balinišča, odvodnjavanjem meteorne vode, pridobitvijo sanitarij, garderobe in pisarne v okviru športnega centra Božiči za vsa društva in klube.
- Iz vrst osnovnošolcev želimo pridobiti nove člane.
- Pričeli bomo z akcijo pridobivanja sponzorjev za našo dejavnost.
- Načrtujemo nabavo računalniške opreme.
- Pripravljamo se na izdajo lastnega koledarja ob 30-letnici delovanja kluba.
- Prijavili se bomo na razpis za dodelitev finančnih sredstev iz naslova športnih dejavnosti, ki jih dodeljuje MO Koper.

ŽELIMO ...

- več sodelovanja med društvi in klubi na našem hribu,
- oživitve dejavnosti v našem kulturnem domu,
- več obiskovalcev in navijačev na naših tekmah.

KJE ZAČETI ?

Vsako nedeljo vabimo vse krajanke na naše balinišče, da se поблиže spoznajo s tem športom in poskusijo v balinanju. Ob nedeljah je dostop na balinišče prost.

Željko Šafhalter
Tajnik Balinarskega Kluba Hrvatini

Kvaliteta ni vprašljiva...

**PRIDOBITVE NA SV. KATARINI**

Letos poleti smo na prostoru, ki je krajanom celotnega Miljskega polotoka zelo blizu - Sv. Katarina v Ankaranu pridobili nove športne površine in uredili obalo. Obalna sprehajalna steza je bila veliko let neuporabna. Razvoj športnih dejavnosti na mivki je botroval, da se je tudi neposredno ob obali betoniral sprehajalni plato. Tako imajo vsi obiskovalci Sv. Katarine sedaj varnejšo pot ob obali, ki se bo od Sv. Katarine v bližnji prihodnosti nadaljevala proti Adriji v naravni urejenosti. Zaščita peščenih igralnih površin z ograjo omogoča otrokom, športnikom, rekreativcem in vsem ostalim, predvsem pa članicam in članom odbojarskega kluba Ankaran Hrvatini, čisto in varno igranje brez pasjih in drugih iztrebkov. Omenjene pridobitve smo zgradili s pomočjo MO Koper, Zavoda za šport, drobnega gospodarstva iz Ankarana ter v veliki meri z delovnim prispevkom krajanov Hrvatinov in Ankarana.

Alojz Gec

*V Sloveniji in izven nje
poznano "školjčišče" na Sv. Katarini*

**DRŽAVNO PRVENSTVO
V ODBOJKI NA MIVKI**

V septembru se je na peščenem stadionu v Ankaranu odvijala zaključna prireditve regijskega in državnega prvenstva za srednje in osnovne šole v odbojki na mivki. Obalo so zastopale dijakinje gimnazije Koper in učenke Osnovne šole Anton Ukmar. Na zaključni prireditvi je ob MO Koper, Zavodu za šport MO Koper organizacijsko sodelovala tudi Slovenska vojska - Vojašnica v Ankaranu, s katero športni delavci v Športno-rekreacijskem parku Ankaran tesno sodelujemo na več področjih. Skupaj s pomočjo SV bomo zgradili še eno peščeno igrišče, ki bo naš stadion na mivki uvrstilo v visoko svetovni kvalitetni razred, na katerem bo možno organizirati velika tekmovanja. Otrokom v odbojarskem klubu Ankaran - Hrvatini, katerim smo zgradili ta objekt, želimo, da postanejo vrhunski igralci odbojke na mivki svetovnega formata. Veliko priznanje gre tudi vzdrževalcem in pripravljalcem športnih površin na mivki.

Alojz Gec

UPOKOJENCI V HRVATINIH

Odkar smo se zadnjič oglašili v našem glasilu je minilo poletje. Upam, da ste ga lepo in zdravo preživeli. Naš upravni odbor je bil kar delaven. 26. 6. 2004 smo organizirali izlet na Brione. Prijavilo se nas je za en avtobus, s katerim smo se peljali do Fažane. Tu smo se presedli na ladjo, s katero smo se peljali do Brionov. Tam nas je že čakal turistični vlakec in vodič. Peljali smo se po otoku. Na desnem bregu smo videli manjše število živali. Ustavili smo se tudi pod 600 let staro oljko, se peljali mimo rezidenc in videli samo vhod, nato pa smo se ustavili pri rimskem obzidju, ki ga je zelo lepo videti. Ogledali smo si muzej živali, ki so živele na tem otoku. Po ogledu smo si sami malo ogledali obalo, park in ptice v njem. Spremljalo nas je lepo vreme. Z ladjo smo se vrnili do avtobusa in se za nekja časa ustavili v Puli. Od tu smo se peljali v SVETI VINČENAT SONČENTO PAZIN. Ogledali smo si prireditev za izbor kozje MISS in nastop ISTARSKÉ FOLKLORE »BALUN«. V tem kraju je doma član našega upravnega odbora IVANČIČ MARIO. Ob 19. uri smo se odpeljali proti domu in se za zaključek ustavili v gostilni v Šmarjah. Bilo je lepo.



Pred 600-letno oljko

14. avgusta smo pred gasilskim domom organizirali piknik. Na začetku je bilo malo prijavljenih, na koncu se nas je zbralo okoli 100. Navajeni smo, da nas je okrog 140. Če je manjše število, se že sprašujemo, kaj je narobe z nami ali z našimi člani. Večerja je bila v redu, za kar je poskrbel naš mesar, ki je tudi pekel na žaru, za ostalo smo poskrbele upokojenke same. Upamo, da je bilo v redu. Za zabavo so poskrbeli naši stalni muzikantje, malo tudi naša Verginija in vsi prisotni. Vse se je zaključilo zadovoljivo.

2. septembra smo se udeležili srečanja UPOKOJENCEV JULIJSKE KRAJINE, KOROŠKE in SLOVENIJE v Kranjski gori in zbralo se nas je 64 (za avtobus in kombi). Spremljali smo kulturni program in poslušali govore vseh treh predsednikov. Na samem prizorišču so nudili gostinske usluge. Ob 13. uri smo imeli odhod na Vršič. Imeli smo lep dan in krasen razgled. Vračali smo se preko Tolmina in se ustavili v Kobaridu v gostilni, kjer smo imeli kosilo ob 16. uri. Po tem pa smo se zadržali kar pred vhodom v gostilno. S seboj smo imeli mladega harmonikaša in smo zaplesali in zapeli. Tudi med vožnjo nam ni bilo dolgčas, pravili smo si vice in peli. Domov smo se vrnili ob 22. uri.

Tako smo prišli skoraj do konca leta. Ostane nam še martinovanje in obiski naših ostarelih in bolnih. Naš plan bomo izvršili.

Zdenka Dobnikar, tajnica DU

KO ZDRUŽENJA PROTIFAŠISTOV, BORCEV IN UDELEŽENCEV NOB TER VETERANOV HRVATINI OBELEŽJE OBLETNICE PRIKLJUČITVE PRIMORSKE K MATIČNI DOMOVINI

18. septembra smo sobotni večer posvetili obletnici priključitve Primorske k matični domovini. V programu smo predstavili knjigo VOJSKA kronika 1941-1945, ki govori o dogajanju med II. svetovno vojno na Dolenjskem. V našem kraju smo krajanji tudi iz drugih krajev Slovenije in tako smo prispevali k obuditvi spomina na tiste težke čase naše zgodovine, ko so naši očetje, matere, strici, tete in stari starši preživljali kruto usodo tistega časa. Mnogi primorski partizani so se borili izven svojega domačega kraja. Darovali so svoja življenja, pregnani so bili s svojih domov ali odpeljani v taborišča, od koder se mnogi niso vrnili.

Verodostojna dogajanja tedanje dobe opisuje knjiga VOJSKA - kronika 1941-1945. Njen avtor Janez Banič nam jo je predstavil kar sam. Janez Banič je upokojeni profesor doktor veterine in je ljubiteljsko pristopil k ohranitvi in zapisovanju dogajanj preteklega časa. Doma je iz Sv. Križa pri Kostanjevici, od koder je odšel na študij v Zagreb, Beograd in v Münchnu je bil imenovan za univerzitetnega profesorja veterinarske kirurgije in očesnih bolezni. Sedaj živi v Ljubljani. Poleg strokovnega in znanstvenega publiciranja je napisal tudi več leposlovnih del.

S predstavitev njegove knjige VOJSKA - kronika 1941-1945 smo spoznali razmere tistega časa, se spomnili na trpljenje dolenjskih ljudi, pregnancev in obsodili nesmisel vsakršnih vojn.

Program so pomagali realizirati še: Marko Kosovel z branjem odlomka iz knjige, Olga Hrnčič z recitacijo pesmi in naš pevski zbor z izbranimi pesmimi. Tako smo se poklonili

spomenu in obeležju obletnice priključitve Primorske k matični domovini.

14. oktobra bomo sodelovali pri programu ob počastitvi 50-letnice OŠ Hrvatin. Takrat bo v našem kraju gost dr. Anton Bebler, ki nam bo prinesel knjige o svojemu očetu dr. Alešu Beblerju Primožu, po katerem nosi naša šola ime.

V začetku septembra smo bili prisotni na dveh spominskih slovesnostih:

- V Nadlesku v Loški dolini, na slovesnosti 60. obletnice sodelovanja z zavezniki v II. svetovni vojni, kjer sta poleg slavnostnega govornika Janeza Stanovnika, govorila tudi predsednik vlade Anton Rop in predsednik svetovnega združenja veteranov, ki je poudaril, da smo lahko srečni v tako lepi in mirni državi.

- Udeležili smo se tudi vsakoletne slovesnosti v Bazovici ob spomeniku prvih žrtev fašizma, kjer je bila zopet izkazana pripadnost ohranitvi pridobitve protifašističnega boja z množično udeležitvijo članov enake miselnosti z italijanske in slovenske strani.

Marsikdo izmed naših krajanov je tudi živel v tistem krutem času in ima veliko spominov. Zato naprošam vse, ki bi bili pripravljene o njih spregovoriti ali jih napisati, naj to storijo. Pokličite nas, skrbno vam bomo prisluhnili in zapisali vaša doživetja ter poskrbeli tudi za njihovo objavo. Že vnaprej hvala za prispevke.

Marica Kačič, KO ZZB

QUANTO POSSIAMO FARE LAVORANDO CON GLI ALTRI

Viviamo in un mondo pervaso da crudeltà e dolore...

Piccoli incontri ci insegnano a stimarci a vicenda, a pensare a costruire un mondo migliore, a tenere lontane e a contrastare cattiverie e avidità.

Con il potere della pazienza, della dolcezza e del coraggio dimostriamo che si può vivere in un mondo di pace. Gli incontri danno l'avvio a strade su cui saldamente appoggiarci per aiutare i meno fortunati a procedere in salita con sicurezza e quando la vetta sarà raggiunta gioiremo tutti della vittoria.

*La Presidente della CI
Maria Pia Casagrande*

A FERRARA CON GIOIA

Come rappresentante della Comunità degli Italiani di Crevatini, ho avuto l'onore e l'onore di essere invitato a partecipare alla Sagra del pesce azzurro a Ferrara. Il gemellaggio con la Circoscrizione di via Bologna ci ha permesso di visitare nuovamente la splendida città entrata di diritto nell'elenco dell'Unesco. All'arrivo ci aspettava una delegazione con a capo il presidente della Circoscrizione di via Bologna, il presidente del centro Rivana Garden e altri rappresentanti della città. A tavola imbandita, in un ambiente più che amichevole, abbiamo scambiato le nostre impressioni sulla situazione tra le nostre comunità e ci siamo impegnati a rafforzare i già esistenti legami. Nuovi progetti coinvolgerebbero le nostre scuole, e una nuova idea di scambio culturale è stata abbozzata. Lo scambio enogastronomico, porterebbe specialità curinarie, e vini delle due regioni alla portata di tutti. Trasferiti al centro Rivana Garden ci attendeva lo spettacolo offerto dalle scuole della circoscrizione e la presentazione della delegazione di Crevatini ed Ancarani. La sagra del pesce azzurro, con pesce ai ferri, fritto, pinzini, piadine ed un ottimo bianco frizzante che annaffiava il tutto, ha reso la serata indimenticabile. La sera tardi arrivati all'hotel morfeo



ci attendeva in un lungo abbraccio.

La mattina seguente la sorpresa di una gita alle foci del Po. Abbiamo potuto ammirare il delta da una nave attrezzata, scattando foto a destra e a manca cogliendone gli squarci più caratteristici. Il ritorno verso Ferrara ci ricordava che il tempo dei saluti si stava avvicinando. A pranzo, dove ci aspettavano altri amici ferraresi, erano proposti cappellacci alla zucca e la salamina col pure' specialità del luogo e vi assicuro ottime pietanze. Lo scambio dei doni ed i saluti ufficiali hanno concluso il pranzo. Una breve visita al centro storico ed il lungo viaggio verso casa.

A Ferrara abbiamo tanti amici, che con la loro gentilezza, ospitalità e simpatia rendono la visita un vero piacere.

Gregor Abram

SE PIER PAOLO VERGERIO IL VECCHIO, CAPODISTRIA SEZIONE PERIFERICA DI CREVATINI

Sin dall'ingresso del bambino nell'edificio scolastico, la relazione diventa immediatamente educativa e va finalizzata alla costruzione dell'identità positiva.

Direi che la scuola è un luogo in cui al bambino viene offerta ogni giorno l'occasione di vivere frequenti momenti di felicità, felicità intesa come riflesso di una sua partecipazione attiva a esperienze che lo aiutino a crescere; quella felicità che deriva dall'ascolto di una bella filastrocca, dalla partecipazione a un gioco, dalla lettura di una fiaba, dall'acquisizione di un'abilità nuova o dal fatto di trovare una risposta a un problema, di compiere con i compagni una ricerca, di discutere con loro un tema affascinante e così via.

Non ho la pretesa di insegnare tutto, ma cercare di far apprendere un metodo con il quale affrontare lo studio, anche autonomo. Mentre lavoro ho un pensiero fisso nella mente:

Vedere Leonardo in ogni bambino: come simbolo di uomo culturalmente completo. L'occhio di Leonardo è quello della scienza fanciulla: può essere l'occhio con il quale i nostri figlioli scoprono il mondo (Da Lucio Lombardo Radice, L'educazione della mente, Editori Riuniti, Roma 1972).

Il programma di collaborazione tra la scuola e l'asilo, la CI e la CL è ricco e gli alunni partecipano con entusiasmo. In occasione della settimana del bambino in collaborazione con la comunità degli italiani di Crevatini avremo a scuola come ospiti il gruppo teatrale Papiù, sempre in ottobre i nostri alunni parteciperanno alla gita al castello di Duino offerta loro come premio dalla comunità degli italiani di Crevatini. In novembre è prevista la raccolta delle olive con l'aiuto dei genitori.

In questo numero i nostri alunni parlano di sé. Di che cosa ci parleranno nel prossimo?

La maestra Sonja Maier

INFORMATIVNI NAPOVEDNIK

OKTOBER - DECEMBER 2004

dan, ura:	kje:	dogodek:	organizator:
17. 10. od 9.00 do 17.00	GASILSKI DOM	DAN ODPRTIH VRAT	PGD HRVATINI
24. 10. ob 15.00	PGD Hrvatini	GASILSKA VAJA	PGD HRVATINI
28. 10. ob 16.00	center Hrvatini	KOMEMORACIJA	KO ZZB Hrvatini
13. 11. ob 19.00	KD Hrvatini	MARTINOVANJE	DU
konec decembra	KD Hrvatini	DAN KRAJEVNE SKUPNOSTI	več udeležencev

PROGRAM MEŠANEGA PEVSKEGA ZBORA ADRIATIC IZ HRVATINOV (zborovodja Mario Petvar)

- 22. 10. - KD Hrvatini - Sodelovanje na osrednji prireditvi ob 50-letnici šole
- 28. 10. - center Hrvatini - Sodelovanje na komemoraciji ob dnevu mrtvih
- 14. 11. - Šmarje pri Kopru - Nastop na občinski reviji pevskega zborov
- 19. 11. - Postojna - Nastop na tekmovanju pevskega zborov Primorske
- 04. 12. - Cankarjev dom LJ - Nastop našega zborov ob 50-letnici Primorska poje

Pripravljamo se na gostovanje slovenskega MePZ Jakobus Gallus iz Velikoveca pri Celovcu, ki je predvideno še v letošnjem letu. Konec decembra predvidevamo sodelovanje na tradicionalnem božično-novoletnem koncertu v Kopru ter planiramo samostojni božično-novoletni koncert našega zborov. Kraj še ni določen. Obenem predvidevamo sodelovanje ob dnevu naše krajevne skupnosti.

Septembra smo imeli nastop v KD Hrvatini ob predstavitvi knjige VOJSKA. Poleg tega smo skupaj z MePZ Obala nastopili ob praznovanju krajevnega praznika v Bertokih. Trenutno se pripravljamo na nastop na mednarodni pevski reviji v Izoli.

Vljudno vabimo nove pevke ter pevce na naše redne vaje v Osnovni šoli Dr. A. Bebler Primož vsak torek in četrtek ob 20.00.

Iskreno se zahvaljujemo vodstvu OŠ Dr. Aleš Bebler Primož za izkazano gostoljubje v pretekli sezoni. Veseli nas, da bomo tudi to sezono lahko vadili v njihovi šoli. **Ob 50-letnici naše šole iskreno čestitamo!**

Andrej Vilhar
MePZ Adriatic Hrvatini

CONGRATULAZIONI

Anche se in ritardo *congratulations* a **Silvia Vizintin** per la maturità raggiunta con risultati eccezionali; a **Doriana Scheriani** per essersi laureata in Economia e Commercio presso l'Università di Trieste e infine a **Teresa Casagrande** per la sua laurea in Medicina e Chirurgia. Le loro maestre si sentono orgogliose di aver seguito i loro primo passi sulla strada dell'ABC.

A tutte auguriamo un futuro ricco di successi.

Maria Pia Casagrande, Presidente CI

ČESTITKA

Z velikim ponosom izrekamo **ISKRENE ČESTITKE** naši dolgoletni krajanki **MARIJI KOZLAN**, ki zadnjih 12 let zelo aktivno preživlja v Domu starejših občanov Koper in je bila sredi septembra razglašena za **NAJSTANOVALKO** trinajstih domov za starejše občane Primorske in Notranjske. Zmagovalko naj bi po mnenju komisije odlikovalo veselje, upanje, sreča in pozitivna pričakovanja in vse te lastnosti jih naša Marija ima! Še več. Njeni sostanovalci so jo označili kot človeka, ki zna vsakemu prisluhiti in za vsakega najde lepo besedo.



Krajani Hrvatinov ji iz srca želimo še veliko zdravja in čimveč pozitivne energije.

SEAD d.o.o.
Gradbeništvo in Trgovina
Dir. Tajroski Subija
Pekarniška2
6000 KOPER

Tel: 05/ 627 33 18
Fax: 05/ 627 40 20 GSM: 041/ 716 988

To podjetje trenutno opravlja dela na pokopališču in sicer sanira kapelico Sv. Mihaela na LOVRANU

Sponsorira pri urejanju objekta na avtobusni postaji v Kolombanu.

Zlatarstvo
Stepan

Rentgenova 4a
6280 Ankaran
Tel.: 05/ 652 70 42

izdelava - predelava 14 in 18 karatnega zlatega nakita, poročni prstani, popravila zlatega in srebrnega nakita, graviranje, odkup zlata - staro za novo

vsak dan 8.30 - 12.00 in 16.00-19.00, sobota 8.30 - 12.00, nedelje in prazniki zaprto



Da bo Vesela jesen res vesela!



Tudi ti vemo, gasilci!



Lepša pot do praznovanja



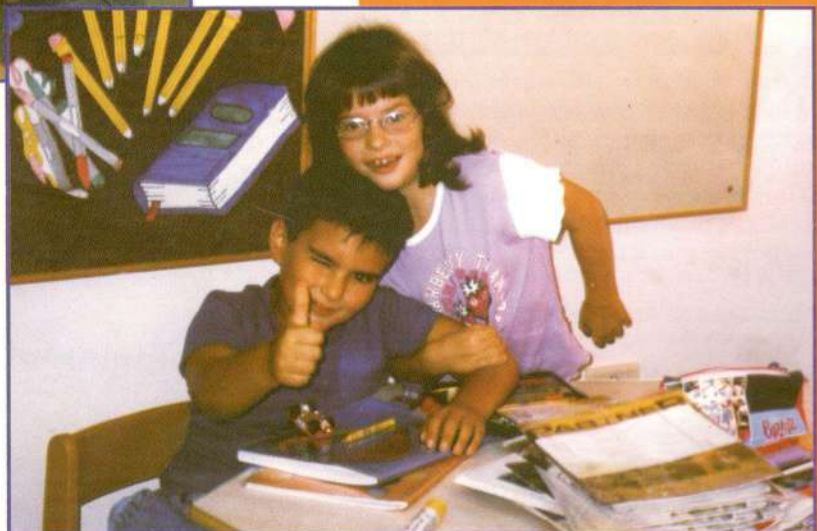
Zmagovalni cvetoči dom na Logu



Ali se zalepi tudi na kamen?



*Fantje, kaj čakate?
Tudi štirinožci igrajo odbojko*



*Saluti dalla
II. classe
della scuola
Pier Paolo Vergerio
Il Vecchio di Crevatini*